



SERVICE

Ferr 32E - B90

Ferr 32 - B117

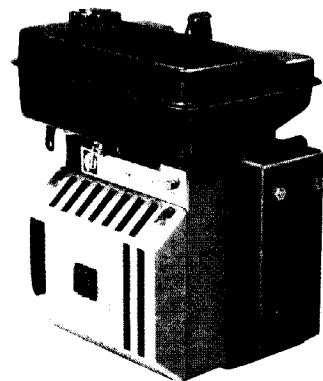
B 90-110-140-97-117-147

BP 90-110-140-97-117-147

RICAMBI
PIECES
PARTS
ERSATZTEILE

EDIZIONE
EDITION
ISSUE
AUSGABE

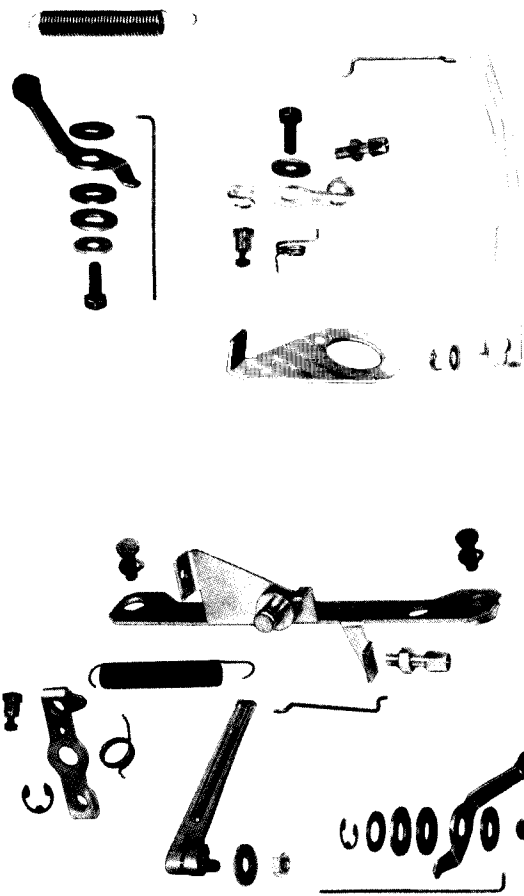
1980



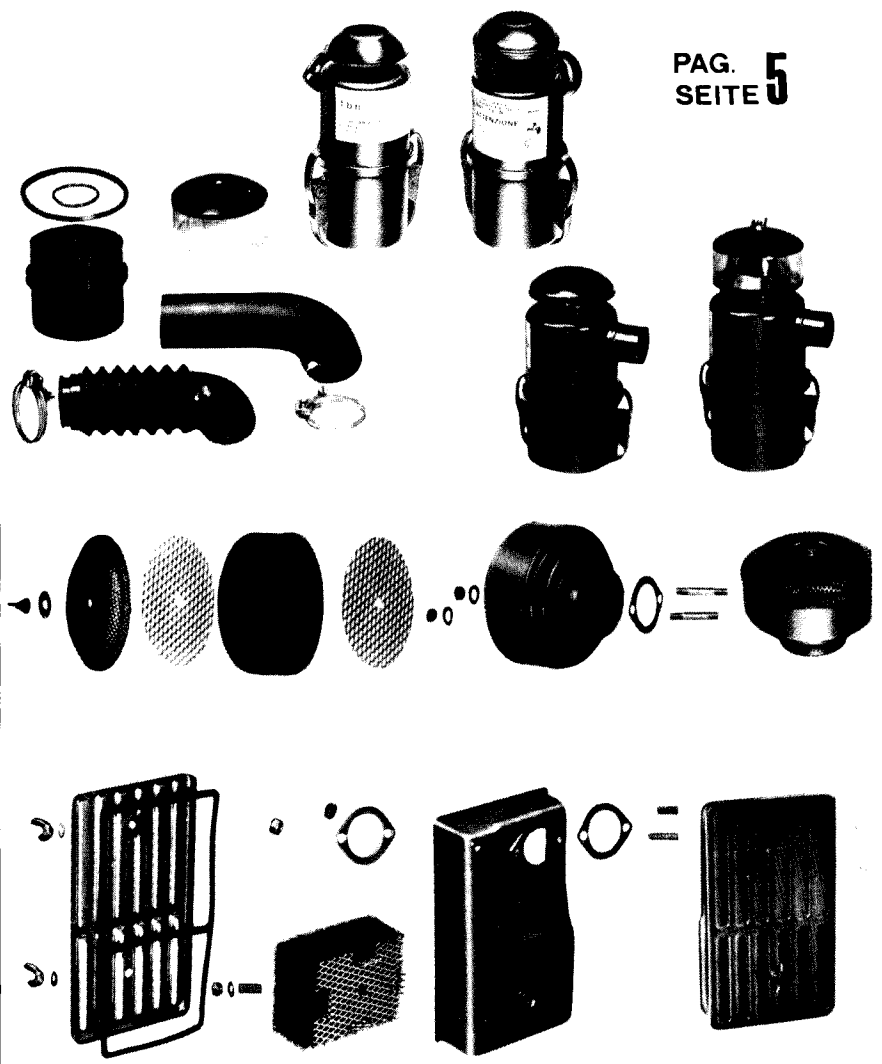
®
motori beta s.p.a.
42044 gualtieri (reggio emilia) - italia
tel. 0522/834341-2-3 - telex 530612

▲ LOMBARDINI Company

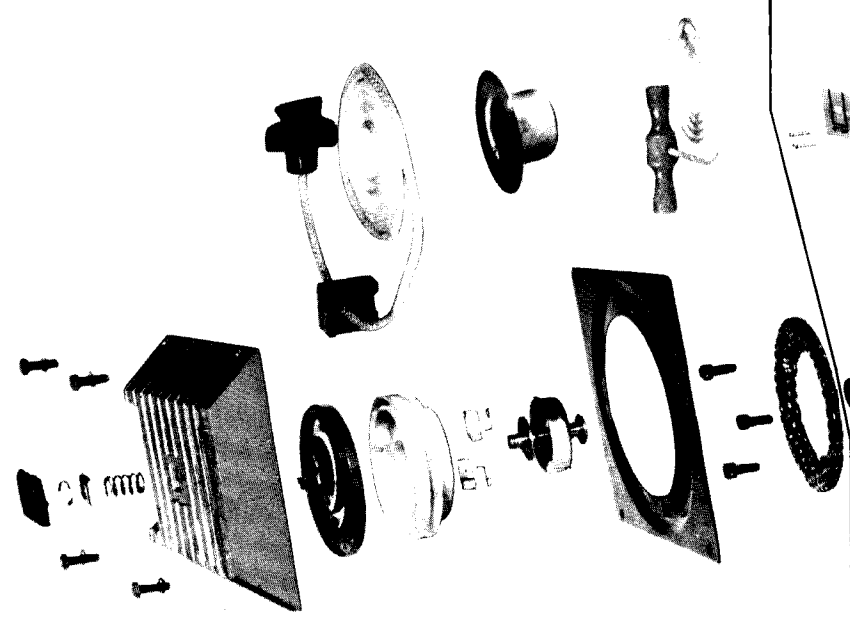
PAG. SEITE 4



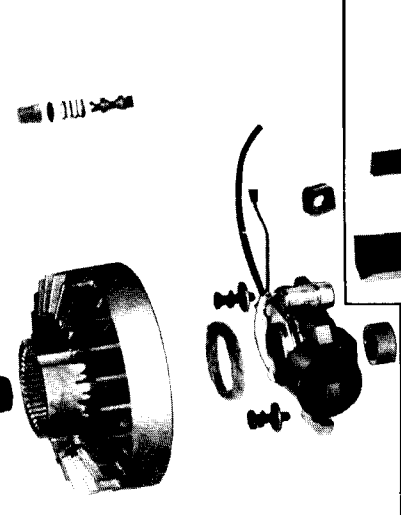
PAG. SEITE 5



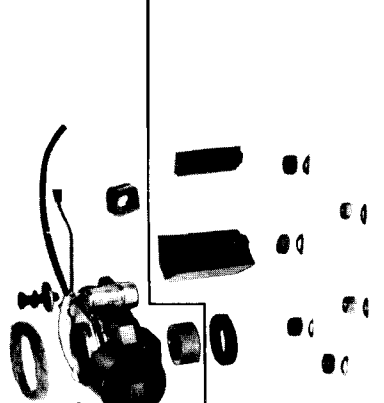
PAG. SEITE 13



PAG. SEITE 14



PAG. SEITE 15

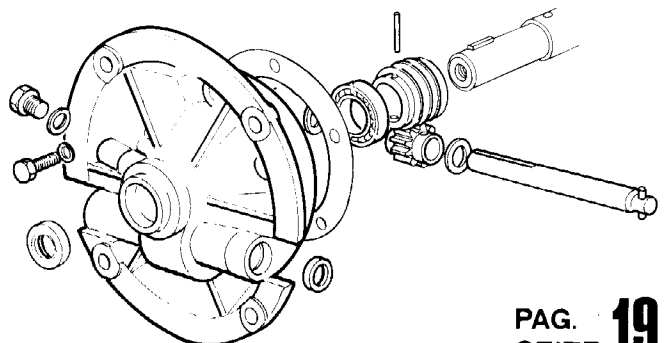
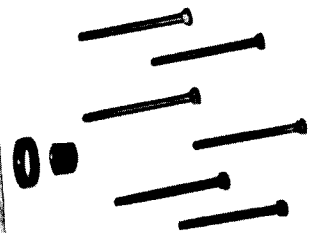
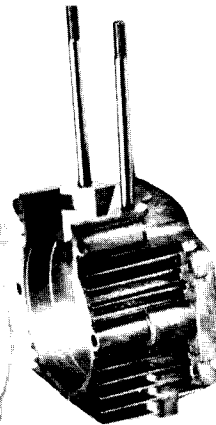
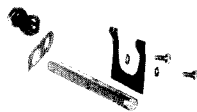
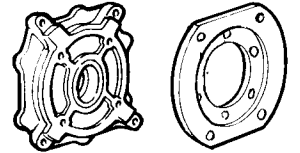
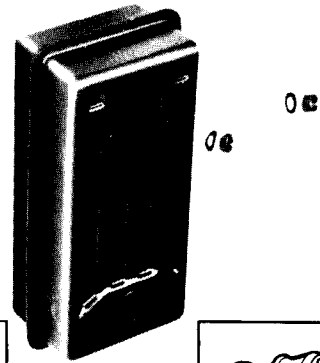
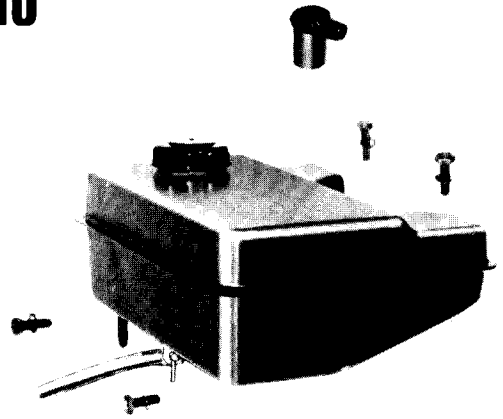
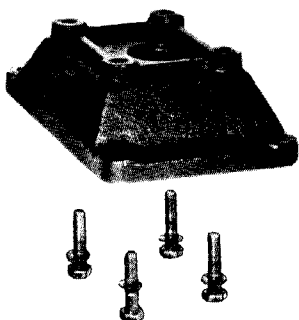
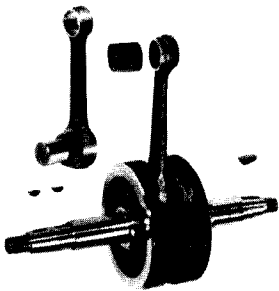
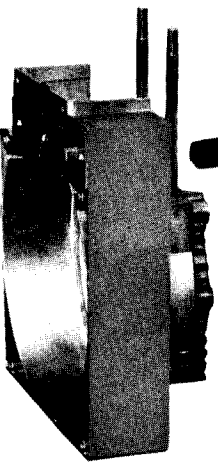
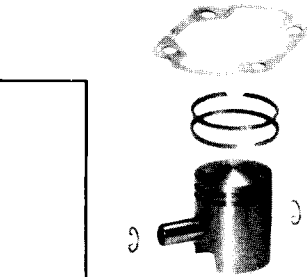
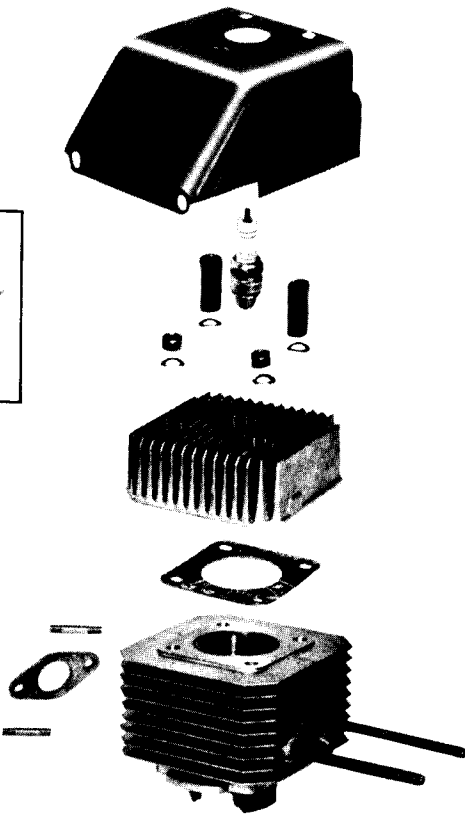
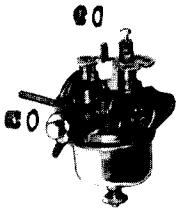


CONTENUTO

TABLE DES MATIERS

PAG. SEITE 7

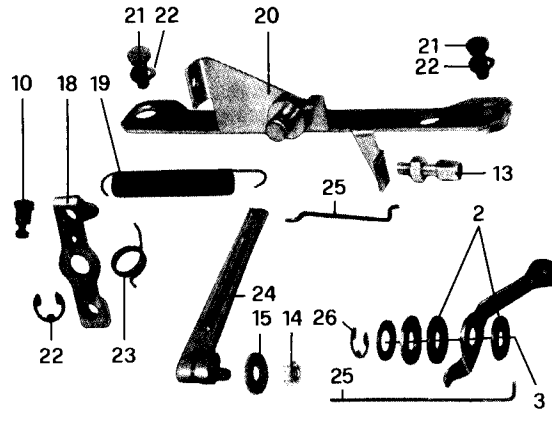
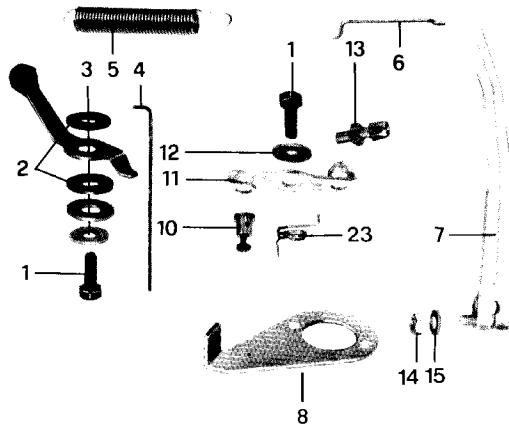
PAG. SEITE 10



PAG. SEITE 19

CONTENTS

INHALTSVERZEICHNIS

ACCESSORI - COMANDI
ACCESSORIES - CONTROLS
ACCESSOIRES - COMMANDES
ZUBEHÖR UND STEUERUNG

MOTORE ORIZZONTALE - HORIZONTAL ENGINE
MOTEUR HORIZONTAL - MOTOREN HORIZONTALE
MOTORE VERTICALE - VERTICAL ENGINE
MOTEUR VERTICAL - MOTOREN VERTIKAL

ILL. N. BILD N.	MATRICOLA REF. PART. N. BESTELL	DESCRIZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	B - BP					
						90	110	140	97	117	147
1	-----	VITE M6x12	VIS M6x12	CAPSCREW M6x12	SCHRAUBE M6x12	x	x	x	x	x	x
2		RONDELLA FRIZIONE	RONDELLE EMBRAYAGE	CLUTCH WASHER	UNTERLEGSCHIBE REIBUNGSKÜPPLUNG	x	x	x	x	x	x
3	2830 - 27	LEVA ACCELERATORE	LEVIER ACCELERATEUR	THROTTLE LEVER	BESCHLEUNIGUNGSHEBEL	1	1	1	1	1	1
4	1415 - 04	CAVALLOTTO	ETRIER	HINGE LINK	BÜGEL	1	1	1			
5	3070 - 32	MOLLA REGOLATORE MOTORE ORIZZ. 4000 g/1'	RESSORT REGULATEUR MOTEUR HORIZ. 4000 g/1'	GOVERNOR SPRING HORIZ. ENGINE 4000 g/1'	REGLER FEDER HORIZ. MOTOR 4000 g/1'					1	1
	3070 - 33	MOLLA REGOLATORE GRUPPI ELETTR. 3000 g/1'	RESSORT REGULATEUR POUR GROUPE ELECTROG. 3000 g/1'	GOVERNOR SPRING FOR GENERATING SETS 3000 g/1'	REGLER FEDER FÜR GENERATORGRUPPE 3000 g/1'					1	1
6	1415 - 03	CAVALLOTTO	ETRIER	HINGE LINK	BÜGEL					1	1
7	2830 - 18	LEVA MOT. ORIZZONTALE	LEVIER MOTEUR HORIZ.	LEVER FOR HORIZ. ENGINE	HEBEL FÜR HORIZ. MOTOR					1	1
8	4155 - 15	SQUADRETTA	EQUERRE	ANGLE BRACKET	WINKELSTÜCK					1	1
10	3075 - 02	MORSETTO	BORNE DE CONNECTION	TERMINAL CONNECTOR	ANSCHLUSSKLEMME	1	1	1	1	1	1
11	2830 - 28	LEVA MOT. ORIZZONTALE	LEVIER MOTEUR HORIZ.	LEVER HORIZ. ENGINE	HEBEL FÜR HORIZ. MOTOR	1	1	1	1	1	1
12	-----	RONDELLA Ø 6	RONDELLE Ø 6	WASHER Ø 6	UNTERLEGSCHIBE Ø 6	x	x	x	x	x	x
13	4485 - 30	VITE REGISTRO	VIS DE REGLAGE	GOVERNOR SCREW	REGLER SCHRAUBE	1	1	1	1	1	1
14	-----	DADO M6	ECROU M6	NUT M6	MUTTER M6					x	x
15	-----	RONDELLA Ø 6	RONDELLA Ø 6	WASHER Ø 6	UNTERLEGSCHIBE Ø 6					x	x
18	2830 - 24	LEVA MOT. VERTICALE	LEVIER MOTEUR VERT.	LEVER VERT. ENGINE	HEBEL FÜR VERT. MOTOR	1	1	1	1	1	1
19	3070 - 36	MOLLA REGOLATORE VERTICALE 4000 g/1'	RESSORT REGUL. VERT. 4000 g/1'	SPRING VERTICAL GOV. 4000 g/1'	FEDER VERT. REGLER 4000 g/1'					1	1
20	4155 - 11	SQUADRETTA	EQUERRE	ANGLE BRACKET	WINKELSTÜCK	1	1	1	1	1	1
21	-----	VITE M6x16	VIS M6x16	CAPSCREW M6x16	SCHRAUBE M6x16	x	x	x	x	x	x
22	-----	RONDELLA Ø 6	RONDELLE Ø 6	WASHER Ø 6	UNTERLEGSCHIBE Ø 6	x	x	x	x	x	x
23	3070 - 29	MOLLA RICHIAMO	RESSORT DE RAPPEL	RETURN SPRING	ZUG FEDER	1	1	1	1	1	1
24	2830 - 21	LEVA MOT. VERTICALE	LEVIER MOTEUR VERT.	LEVER FOR VERT. ENGINE	HEBEL FÜR VERT. MOTOR					1	1
25	1415 - 05	CAVALLOTTO	ETRIER	HINGE LINK	BÜGEL					1	1
26	-----	ANELLO BENZING.	BAGUE D'ARRET	CIRCLIP	DRAHTSPRENGRING	x	x	x	x	x	x

X NON FORNITO

X NON LIVRE

X NON SUPPLIED

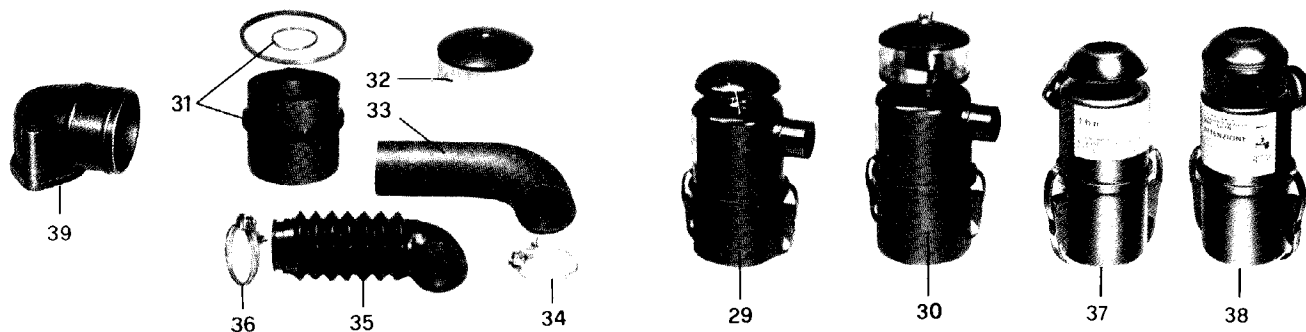
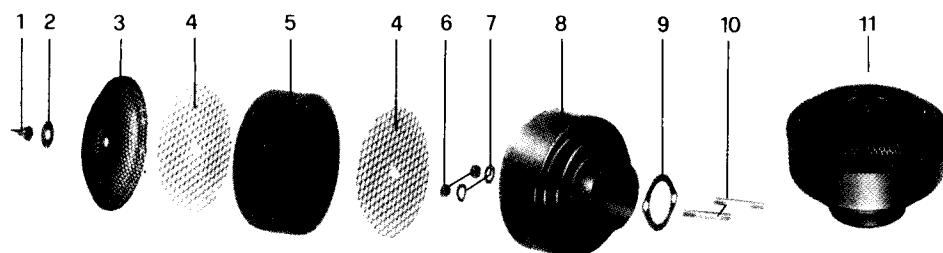
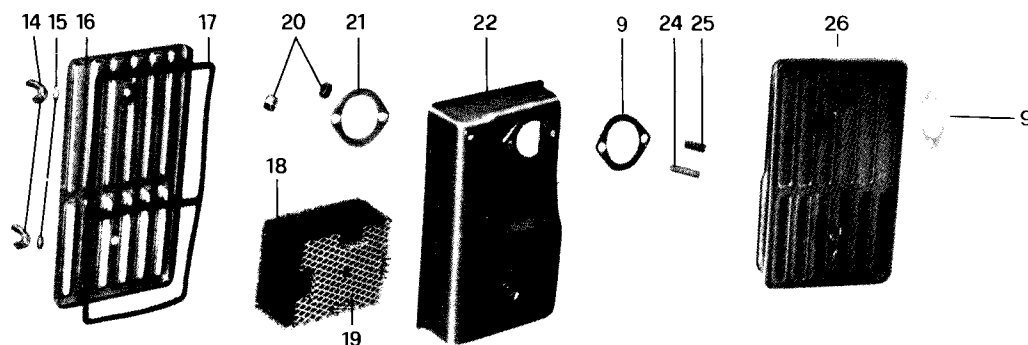
X NICHT LIEFERBAR

- 140 - 97 - 117 - 147
 - 140 - 97 - 117 - 147

EDIZIONE
 EDITION
 ISSUE
 AUSGABE

1980

ASPIRAZIONE ARIA - ASPIRATION D'AIR - AIR INTAKE - LUFTANSAUGUNG



ILL. N. BILD N.	MATRICOLA REF. PART. N. BESTELL	DESCRIZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	B - BP					
						90	110	140	97	117	147
1	-----	DADO M5	ECROU M5	NUT M5	MUTTER M5	x	x	x	x	x	x
2	-----	RONDELLA Ø 5	RONDELLE Ø 5	WASHER Ø 5	UNTERLEGSCHIEBE Ø 5	x	x	x	x	x	x
3	1580 - 12	COPERCHIO	COUVERCLE	COVER	DECKEL	1	1	1	1	1	1
4	2815 - 03	LAMIERINO	ARRETOIR	RETAINER	HALTEBLECH	2	2	2	2	2	2
5	3046 - 05	MASSA FILTRANTE	MASSE FILTRANTE	FILTERING ELEMENT	FILTERINSATZ	1	1	1	1	1	1
6	-----	DADO M5	ECROU M5	NUT M5	MUTTER M5	x	x	x	x	x	x
7	-----	RONDELLA Ø 5	RONDELLE Ø 5	WASHER Ø 5	UNTERLEGSCHIEBE Ø 5	x	x	x	x	x	x
8	-----	SCATOLA FILTRO	BOITIER FILTRE	HOUSING CLEANER	GEHAUSE FILTER	x	x	x	x	x	x
9	-----	GUARNIZIONE	JOINT	GASKET	DICHTUNG	x	x	x	x	x	x
10	3585 - 22	PRIGIONIERI	GOUJON	STUD	STIFTSCHRAUBE	2	2	2	2	2	2
11	2230 - 12	FILTRO ARIA	FILTRE A AIR	AIR CLEANER	LUFTFILTER	1	1	1	1	1	1

X NON FORNITO

X NON LIVRE

X NOT SUPPLIED

X NICHT LIEFERBAR

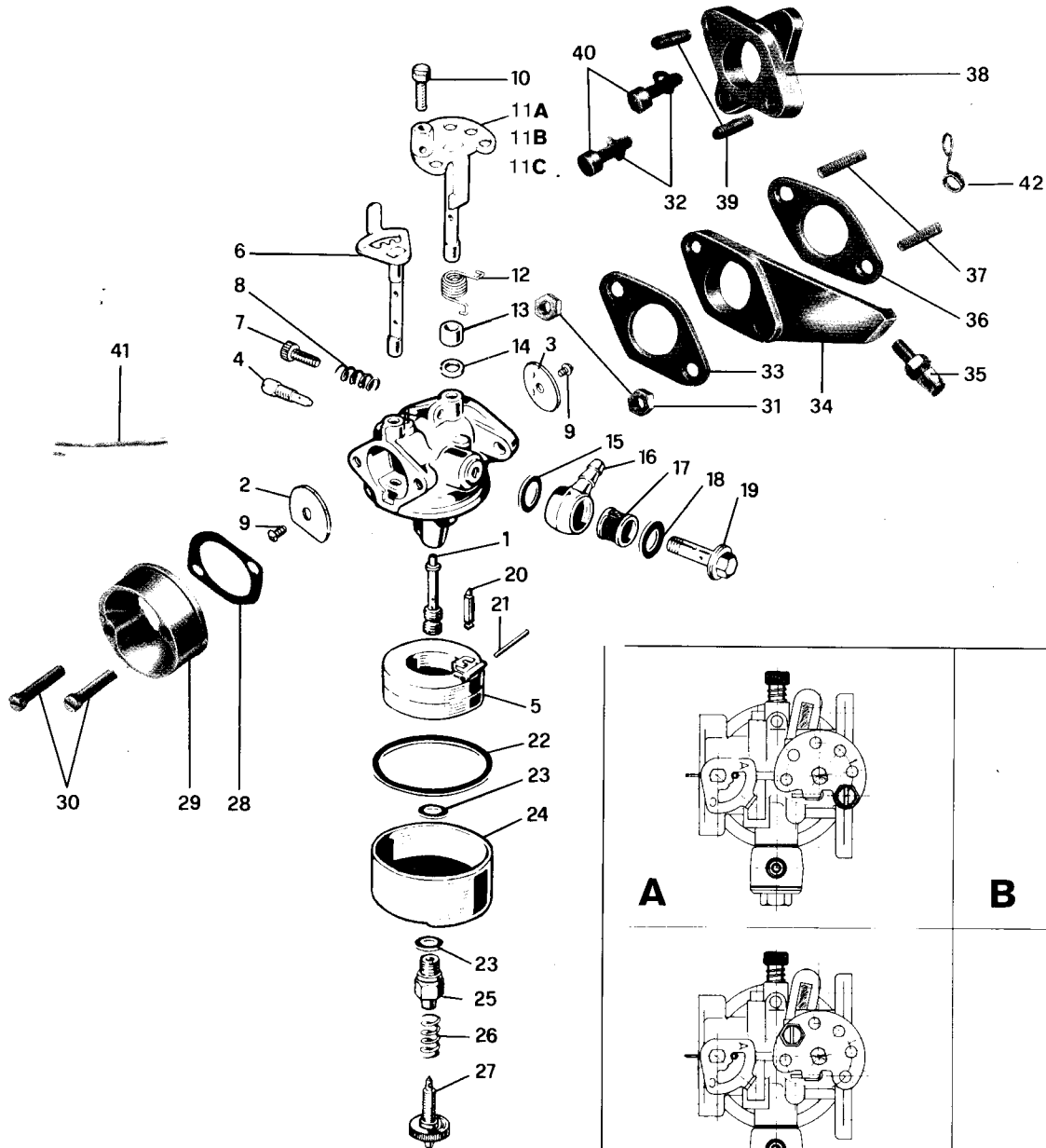
ILL. N. BILD N.	MATRICOLA REF. PART. N. BESTELL	DESCRIZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	B - BP					
						90	110	140	97	117	147
14	-----	DADO M5	ECROU M5	NUT M5	MUTTER M5	x	x	x	x	x	x
15	-----	RONDELLA Ø 5	RONDELLE Ø 5	WASHER Ø 5	UNTERLEGSCHLEIBE Ø 5	x	x	x	x	x	x
16	1580 - 11	COPERCHIO	COUVERCLE	COVER	DECKEL	1	1	1	1	1	1
17	2485 - 42	GUARNIZIONE	JOINT	GASKET	DICHTUNG	1	1	1	1	1	1
18	3046 - 04	MASSA FILTRANTE	MASSE FILTRANTE	FILTERING ELEMENT	FILTEREINSATZ	1	1	1	1	1	1
19	3760 - 02	RETICELLA	GRILLE PROTECTION	GUARD NET	SCRUTZ NET	2	2	2	2	2	2
20	-----	DADO M5	ECROU M5	NUT M5	MUTTER M5	x	x	x	x	x	x
21	1560 - 07	CONTROFLANGIA	CONTRE-BRIDE	COUNTERFLANGE	GEGENFLANSCH	1	1	1	1	1	1
22	-----	SCATOLA (MOTORE ORIZZONTALE)	BOITIER MOTEUR HORIZONTAL	HOUSING (HORIZONTAL ENGINE)	GEHAUSE (HORINZONTAL MOTOR)	x	x	x	x	x	x
	-----	SCATOLA (MOTORE VERTICALE)	BOITER (MOTEUR VERTICAL)	HOUSING (VERTICAL ENGINE)	GEHAUSE (VERTIKAL MOTOR)	x	x	x	x	x	x
24	3585 - 16	PRIGIONIERO CON 25	GOUJON AVEC 25	STUD WITH 25	STIFTSCHRAUBE MIT 25	1	1	1	1	1	1
25	-----	VEDI 24	VOIR N. 24	SEE N. 24	BILD N. 24	x	x	x	x	x	x
26	2230 - 08	FILTRO ARIA MOTORE ORIZZONTALE	FILTRE A AIR MOTEUR HORIZONTAL	AIR CLEANER FOR HORIZONTAL ENGINE	LUFTFILTER HORIZONZAL MOTOR	1	1	1	1	1	1
	2230 - 17	FILTRO ARIA MOTORE VERTICALE	FILTRE A AIR MOTEUR VERTICAL	AIR CLEANER VERTICAL ENGINE	LUFTFILTER VERTIKAL MOTOR	1	1	1	1	1	1
29	2230 - 15	FILTRO ARIA	FILTRE A AIR	AIR CLEANER	LUFTFILTER	1	1	1	1	1	1
30	2230 - 16	FILTRO ARIA	FILTRE A AIR	AIR CLEANER	LUFTFILTER	1	1	1	1	1	1
31	3046 - 08	MASSA FILTRANTE	MASSE FILTRANTE	FILTERING ELEMENT	FILTEREINSATZ	1	1	1	1	1	1
32	3560 - 01	PREFILTRO A CICLONE	PREFILTRE	PREFILTER	VORFILTER	1	1	1	1	1	1
33	3715 - 24	RACCORDO RIGIDO A 90°	TUYAU ASPIRATION 90°	INTAKE PIPE 90°	SAUGLEITUNG 90°	1	1	1	1	1	1
34	-----	FASCETTA Ø 45-49	COLLIER Ø 45-49	CLAMP Ø 45-49	ROHSCHELLE Ø 45-49	x	x	x	x	x	x
35	3715-23	RACCORDO A SOFFIETTO A 90°	SOUFFLET A 90°	BELLOWS 90°	FALTENBALG 90°	1	1	1	1	1	1
36	-----	FASCETTA Ø 42-46	COLLIER Ø 42-46	CLAMP Ø 42-46	ROHSCHELLE Ø 42-46	x	x	x	x	x	x
37	2230 - 27	FILTRO ARIA CON FLANGIA	FILTRE A AIR AVEC BRIDE	AIR CLEANER WITH FLANGE	LUFTFILTER MIT FLANSCH	1	1	1	1	1	1
38	2230 - 20	FILTRO ARIA	FILTRE A AIR	AIR CLEANER	LUFTFILTER	1	1	1	1	1	1
39	3715 - 28	RACC. 90° x FHC 20/16	TUYAU ASPIRATION 90°	INTAKE PIPE 90°	SAUGLEITUNG 90°	1	1	1	1	1	1

- 140 - 97 - 117 - 147
 - 140 - 97 - 117 - 147

EDIZIONE
 EDITION
 ISSUE
 AUSGABE

1980

CARBURATORE - CARBURATEUR - CARBURATOR - VERGASER



ILL. N. BILD N.	MATRICOLA REF. PART. N. BESTELL	DESCRIZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	B - BP					
						90	110	140	97	117	147
1	2025 - 04	EMULSIONATORE GETTO MAX Ø 80	TUBE MELANGEUR GICLEUR MAXI Ø 80	MIXTURE TUBE MAIN JET Ø 80	MISCHROHR HAUPTDÜSE Ø 80	1	1	1	1	1	1
	2025 - 05	EMULSIONATORE GETTO MAX Ø 82	TUBE MELANGEUR GICLEUR MAXI Ø 82	MIXTURE TUBE MAIN JET Ø 82	MISCHROHR HAUPTDÜSE Ø 82	1	1	1	1	1	1
	2025 - 06	EMULSIONATORE GETTO MAX Ø 85	TUBE MELANGEUR GICLEUR MAXI Ø 85	MIXTURE TUBE MAIN JET Ø 85	MISCHROHR HAUPTDÜSE Ø 85	1	1	1	1	1	1
	2025 - 07	EMULSIONATORE GETTO MAX Ø 88	TUBE MELANGEUR GICLEUR MAXI Ø 88	MIXTURE TUBE MAIN JET Ø 88	MISCHROHR HAUPTDÜSE Ø 88	1	1	1	1	1	1
	2025 - 08	EMULSIONATORE GETTO MAX Ø 95	TUBE MELANGEUR GICLEUR MAXI Ø 95	MIXTURE TUBE MAIN JET Ø 95	MISCHROHR HAUPTDÜSE Ø 95	1	1	1	1	1	1
	2025 - 09	EMULSIONATORE GETTO MAX Ø 100	TUBE MELANGEUR GICLEUR MAXI Ø 100	MIXTURE TUBE MAIN JET Ø 100	MISCHROHR HAUPTDÜSE Ø 100	1	1	1	1	1	1
	2025 - 10	EMULSIONATORE GETTO MAX Ø 105	TUBE MELANGEUR GICLEUR MAXI Ø 105	MIXTURE TUBE MAIN JET Ø 105	MISCHROHR HAUPTDÜSE Ø 105	1	1	1	1	1	1

X NON FORNITO

X NON LIVRE

X NOT SUPPLIED

X NICHT LIEFERBAR

ILL. N. BILD N.	MATRICOLA REF. PART. BESTELL N.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	B - BP					
						90	110	140	97	117	147
2	4450 - 11	VALVOLA ARIA CON 6-9	PAPILLON AIR AVEC 6-9	CHOKE VALVE WITH 6-9	STARTERKLAPPE MIT 6-9	1	1	1	1	1	1
3	4450 - 12	VALVOLA GAS CON 9-12-13-10	PAPILLON MELANGE AVEC 9-12-13-10	THROTTLE VALVE WITH 9-12-13-10	DROSSELKAPPE MIT 9-12-13-10	1	1	1	1	1	1
4	2425 - 15	GETTO MINIMO	GIGLEUR RALENTI	IDLE JET	LEERLAUFDÜSE	1	1	1	1	1	1
5	2400 - 05	GALLEGGIANTE CON 21-20	FLOTTEUR AVEC 21-20	FLOAT WITH 21-20	SCHWIMMER MIT 21-20	1	1	1	1	1	1
6	-----	VEDI N. 2	VOIR No. 2	SEE No. 2	BILD No. 2	x	x	x	x	x	x
7	4485 - 33	VITE REGOLAZIONE CON 8	VIS REGLAGE AVEC No. 8	GOVER SCREW WITH No. 8	REGLER SCHRAUBE MIT 8	1	1	1	1	1	1
8	-----	VEDI N. 7	VOIR No. 7	SEE No. 7	BILD No. 7	x	x	x	x	x	x
9	-----	VEDI N. 3	VOIR No. 3	SEE No. 3	BILD No. 3	x	x	x	x	x	x
10	-----	VEDI N. 3	VOIR No. 3	SEE No. 3	BILD No. 3	x	x	x	x	x	x
11A	1015 - 10	ALBERINO VALVOLA GAS	AXE PAPILLON MELANGE	THROTTLE VALVE PIN	DROSSELKAPPE STIFT FÜR	1	1	1	-	-	-
11B	1015 - 11	ALBERINO VALVOLA GAS	AXE PAPILLON MELANGE	THROTTLE VALVE PIN	DROSSELKAPPE STIFT FÜR	1	1	1	1	1	1
11C	1015 - 14	ALBERINO VALVOLA GAS	AXE PAPILLON MELANGE	THROTTLE VALVE PIN	DROSSELKAPPE STIFT FÜR	1	1	1			
12	-----	VEDI N. 3	VOIR No. 3	SEE N. 3	BILD N. 3	x	x	x	x	x	x
13	-----	VEDI N. 3	VOIR No. 3	SEE N. 3	BILD N. 3	x	x	x	x	x	x
14	-----	VEDI SERIE GUARN. CARB	VOIR JEU DE JOINTS CARB.	SEE GASKET SET CARB.	DICHTUNGSATZ YERG.	x	x	x	x	x	x
15	-----	VEDI N. 17	VOIR No. 17	SEE N. 17	BILD N. 17	x	x	x	x	x	x
16	3490 - 10	PIPETTA RACC. TUBO CARBURANTE CON 19	COUDE RACCORD TUYAU COMBUSTIBLE AVEC 19	FUEL TUBE ELBOW WITH 19	KRAFTSTOFFSCHLAUCH-ANSCHLUß MIT 19	1	1	1	1	1	1
17	2235 - 04	FILTRO COMBUSTIBILE CON 15-18	FILTRE COMBUSTIBLE AVEC PIECES N. 15-18	FUEL FILTER WITH PARTICULAR N. 15-18	BRENNSTOFFFILTER MIT STÜCK N. 15-18	1	1	1	1	1	1
18	-----	VEDI N. 17	VOIR No. 17	SEE No. 17	BILD No. 17	x	x	x	x	x	x
19	-----	VEDI N. 16	VOIR No. 16	SEE No. 16	BILD No. 16	x	x	x	x	x	x
20	-----	VEDI N. 5	VOIR No. 5	SEE No. 5	BILD No. 5	x	x	x	x	x	x
21	-----	VEDI N. 5	VOIR No. 5	SEE No. 5	BILD No. 5	x	x	x	x	x	x
22	-----	VEDI SERIE GUARN. CARB.	VOIR JEU DE JONTS CARB.	SEE GASKET SET CARB.	DICHTUNGSATZ VERG.	x	x	x	x	x	x
23	-----	VEDI DERIE GUARN. CARB.	VOIR JEU DE JOINTS CARB.	SEE GASKET SET CARB.	DICHTUNGSATZ VERG.	x	x	x	x	x	x
24	4460 - 06	VASCHETTA	CORPS DE CUVE	FLOAT CHAMBER	SCHWIMMERGEHÄUSE	1	1	1	1	1	1
25	-----	VEDI N. 27	VOIR No. 27	SEE No. 27	BILD No. 27	x	x	x	x	x	x
26	-----	VEDI N. 27	VOIR No. 27	SEE No. 27	BILD No. 27	x	x	x	x	x	x
27	4485 - 34	VITE SPURGO CON 25-26	VIS PURGE AVEC 25-26	DRAIN SCREW WITH 25-26	ABSCHLUSSCHR. MIT 25-26	1	1	1	1	1	1
28	-----	VEDI SERIE GUAR. MOTORE	VOIR JEU DE JOINTS MOT.	SEE GASKET SET ENG.	DICHTUNGSATZ MOT.	x	x	x	x	x	x
29	3715 - 17	RACCORDO	RACCORD	UNION	ANSCHLUSSTÜCK	1	1	1	1	1	1
30	-----	VITE	VIS	CAPSCREW	SCHRAUBE	x	x	x	x	x	x
31	-----	DADO M6	ECROU M6	NUT M6	MUTTER M6	x	x	x	x	x	x
32	-----	RONDELLA Ø 6	RONDELLE Ø 6	WASHER Ø 6	UNTERLEGSCHIBE Ø 6	x	x	x	x	x	x
33	-----	VEDI SERIE GUAR. MOTORE	VOIR JEU DE JOINTS MOT	SEE GASKET SET ENG.	DICHTUNGSATZ MOT.	x	x	x	x	x	x
34	1870 - 06	DISTANZIALE	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZSTÜK	1	1	1	1	1	1
35	4485 - 30	VITE	VIS	CAPSCREW	SCHRAUBE	1	1	1	1	1	1
36	-----	VEDI SERIE GUAR. MOTORE	VOIR JEU DE JOINTS MOT.	SEE GASKET SET ENG	DICHTUNGSATZ MOT.	x	x	x	x	x	x
37	3585 - 23	PRIGIONIERI	GOUJON	STUDS	STIFTSCHRAUBE	2	2	2	2	2	2
38	2250 - 18	FLANGIA	BRIDE	FLANGE	FLANSCH	1	1	1	1	1	1
---	2250 - 23	FLANGIA	BRIDE	FLANGE	FLANSCH	1	1	1	1	1	1
39	3585 - 12	PRIGIONIERI FISSAGGIO CARBURATORE	GOUJONS FIXAGE CARBURATEUR	STUDS FOR CARBURETOR	STIFTSCHRAUBE FÜR VERGASER	2	2	2	2	2	2
40	-----	VITE M6x20	VIS M6x20	CAPSCREW M6x20	SCHRAUBE M6x20	x	x	x	x	x	x
41	4350 - 14	TUBO	TUYAU	TUBE	HAHN	1	1	1	1	1	1
42	3070.40	MOLLA SOSTEGNO CAVO CANDELA	RESSORT SOUTIEN CABLE BOUGIE	PLUG CABLE SUPPORT SPRING	STÜTZFEDER FÜR ZÜNDKERZENKABEL				1	1	1
---	2485 - 54	SERIE GUARNIZIONI CARB.	JEU DE JOINTS	GASKET SET	DICHTUNGSATZ	1	1	1	1	1	1
A	1380 - 10	CARB. FHC 20/16 G. Ø 80	CARB. FHC 20/16 G. Ø 80	CARB. FHC 20/16 G. Ø 80	VERG. FHC. 20/16 D. Ø 80	1	1	1			
	1380 - 11	CARB. FHC 20/16 G. Ø 82	CARB. FHC 20/16 G. Ø 82	CARB. FHC 20/16 G. Ø 82	VERG. FHC. 20/16 D. Ø 82	1	1	1			
	1380 - 12	CARB. FHC 20/16 G. Ø 85	CARB. FHC 20/16 G. Ø 85	CARB. FHC 20/16 G. Ø 85	VERG. FHC. 20/16 D. Ø 85	1	1	1			
	1380 - 13	CARB. FHC 20/16 G. Ø 88	CARB. FHC 20/16 G. Ø 88	CARB. FHC 20/16 G. Ø 88	VERG. FHC. 20/16 D. Ø 88	1	1	1			
	1380 - 14	CARB. FHC 20/16 G. Ø 95	CARB. FHC 20/16 G. Ø 95	CARB. FHC 20/16 G. Ø 95	VERG. FHC. 20/16 D. Ø 95	1	1	1			
	1380 - 15	CARB. FHC 20/16 G. Ø 100	CARB. FHC 20/16 G. Ø 100	CARB. FHC 20/16 G. Ø 100	VERG. FHC. 20/16 D. Ø 100	1	1	1			
	1380 - 16	CARB. FHC 20/16 G. Ø 105	CARB. FHC 20/16 G. Ø 105	CARB. FHC 20/16 G. Ø 105	VERG. FHC. 20/16 D. Ø 105	1	1	1			

X NON FORNITO

X NON LIVRE

X NOT SUPPLIED

X NICHT LIEFERBAR

- 140 - 97 - 117 - 147
 - 140 - 97 - 117 - 147

EDIZIONE
 EDITION
 ISSUE
 AUSGABE

1980

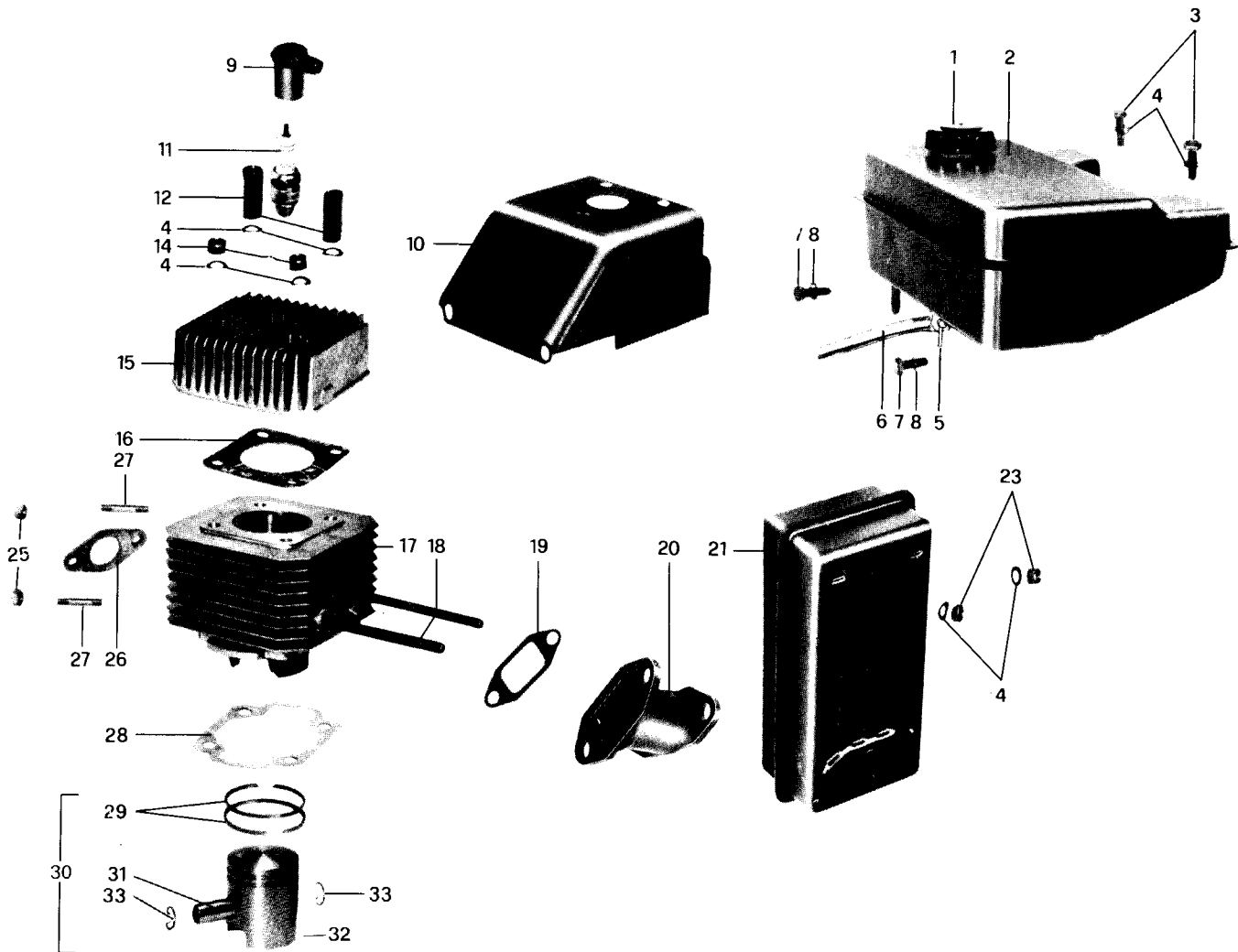
ILL. N. BILD N.	MATRICOLA REF. N. PART. N. BESTELL	DESCRIZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	B - BP					
						90	110	140	97	117	147
B	1380 - 17	CARB. FHC 20/16 G. Ø 80	CARB. FHC 20/16 G. Ø 80	CARB. FHC 20/16 G. Ø 80	VERG. FHC 20/16 D. Ø 80	1	1	1	1	1	1
	1380 - 18	CARB. FHC 20/16 G. Ø 82	CARB. FHC 20/16 G. Ø 82	CARB. FHC 20/16 G. Ø 82	VERG. FHC 20/16 D. Ø 82	1	1	1	1	1	1
	1380 - 19	CARB. FHC 20/16 G. Ø 85	CARB. FHC 20/16 G. Ø 85	CARB. FHC 20/16 G. Ø 85	VERG. FHC 20/16 D. Ø 85	1	1	1	1	1	1
	1380 - 20	CARB. FHC 20/16 G. Ø 88	CARB. FHC 20/16 G. Ø 88	CARB. FHC 20/16 G. Ø 88	VERG. FHC 20/16 D. Ø 88	1	1	1	1	1	1
	1380 - 21	CARB. FHC 20/16 G. Ø 95	CARB. FHC 20/16 G. Ø 95	CARB. FHC 20/16 G. Ø 95	VERG. FHC 20/16 D. Ø 95	1	1	1	1	1	1
	1380 - 22	CARB. FHC 20/16 G. Ø 100	CARB. FHC 20/16 G. Ø 100	CARB. FHC 20/16 G. Ø 100	VERG. FHC 20/16 D. Ø 100	1	1	1	1	1	1
	1380 - 23	CARB. FHC 20/16 G. Ø 105	CARB. FHC 20/16 G. Ø 105	CARB. FHC 20/16 G. Ø 105	VERG. FHC 20/16 D. Ø 105	1	1	1	1	1	1
C	1380 - 24	CARB. FHC 20/16 G. Ø 80	CARB. FHC 20/16 G. Ø 80	CARB. FHC 20/16 G. Ø 80	VERG. FHC 20/16 D. Ø 80	1	1	1			
	1380 - 25	CARB. FHC 20/16 G. Ø 82	CARB. FHC 20/16 G. Ø 82	CARB. FHC 20/16 G. Ø 82	VERG. FHC 20/16 D. Ø 82	1	1	1			
	1380 - 26	CARB. FHC 20/16 G. Ø 85	CARB. FHC 20/16 G. Ø 85	CARB. FHC 20/16 G. Ø 85	VERG. FHC 20/16 D. Ø 85	1	1	1			
	1380 - 27	CARB. FHC 20/16 G. Ø 88	CARB. FHC 20/16 G. Ø 88	CARB. FHC 20/16 G. Ø 88	VERG. FHC 20/16 D. Ø 88	1	1	1			
	1380 - 28	CARB. FHC 20/16 G. Ø 95	CARB. FHC 20/16 G. Ø 95	CARB. FHC 20/16 G. Ø 95	VERG. FHC 20/16 D. Ø 95	1	1	1			
	1380 - 29	CARB. FHC 20/16 G. Ø 100	CARB. FHC 20/16 G. Ø 100	CARB. FHC 20/16 G. Ø 100	VERG. FHC 20/16 D. Ø 100	1	1	1			
	1380 - 30	CARB. FHC 20/16 G. Ø 105	CARB. FHC 20/16 G. Ø 105	CARB. FHC 20/16 G. Ø 105	VERG. FHC 20/16 D. Ø 105	1	1	1			

X NON FORNITO

X NON LIVRE

X NOT SUPPLIED

X NICHT LIEFERBAR

CILINDRI - PISTONI - CYLINDRES - PISTONS
CYLINDERS - PISTONS - ZYLINDER - KOLBEN


ILL. N. BILD N.	MATRICOLA REF. PART. N. BESTELL	DESCRIZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	B			BP		
						90 97	110 117	140 147	90 97	110 117	140 147
1	4260 - 12	TAPPO	BOUCHON	CAP	VERSCHLUSS	1	1	1	2	2	2
2	4005 - 15	SERBATOIO ORIZZONTALE A BENZINA CON TAPPO E RUBINETTO - NERO -	RESERVOIR HORIZONTAL A ESSENCE AVEC BOUCHON ET ROBINET NOIR	PETROL HORIZONTAL FUEL TANK WITH CAP AND SHUT OFF VALVE BLACK	SCHWARZER HORIZONTALBENZINBEHÄLT. MIT VERSCHL. UND HANN	1	1	1			
	4005 - 35	SERBATOIO ORIZZONTALE A BENZINA CON TAPPO E RUBINETTO - GIALLO -	RESERVOIR HORIZONTAL A ESSENCE AVEC BOUCHON ET ROBINET JAUNE	PETROL HORIZONTAL FUEL TANK WITH CAP AND SHUT OFF VALVE YELLOW	GELBER HORIZONTALBENZINBEHÄLT. MIT VERSCHL. UND HANN	1	1	1			
	4005 - 17	SERBATOIO VERTICALE A BENZINA CON TAPPO E RUBINETTO - NERO -	RESERVOIR VERTICAL A ESSENCE AVEC BOUCHON ET ROBINET NOIR	PETROL VERTICAL FUEL TANK WITH CAP AND SHUT OFF VALVE BLACK	SCHWARZER VERTIKALBENZINBEHÄLT. MIT VERSCHL. UND HANN	1	1	1			
	4005 - 16	SERBATOIO ORIZZONTALE A PETROLIO CON TAPPO E RUBINETTO - NERO -	RESERVOIR HORIZONTAL A PETROLE AVEC BOUCHON ET ROBINET NOIR	KEROSENE HORIZONTAL FUEL TANK WITH CAP AND SHUT OFF VALVE BLACK	SCHWARZER HORIZONTALPETROLEUMB. MIT VERSCHL. UND HANN				1	1	1
	4005 - 36	SERBATOIO ORIZZONTALE A PETROLIO CON TAPPO E RUBINETTO - GIALLO -	RESERVOIR HORIZONTAL A PETROLE AVEC BOUCHON ET ROBINET JAUNE	KEROSENE HORIZONTAL FUEL TANK WITH CAP AND SHUT OFF VALVE YELLOW	GELBER HORIZONTALPETROLEUMB. MIT VERSCHL. UND HANN				1	1	1
	4005 - 18	SERBATOIO VERTICALE A PETROLIO CON TAPPO E RUBINETTO - NERO -	RESERVOIR VERTICAL A PETROLE AVEC BOUCHON ET ROBINET NOIR	KEROSENE VERTICAL FUEL TANK WITH CAP AND SHUT OFF VALVE BLACK	SCHWARZER VERTIKALPETROLEUMB. MIT VERSCHL. UND HANN				1	1	1
3	-----	VITE M8x16	VIS M8x16	CAPSCREW M8x16	SCHRAUBE M8x16	x	x	x	x	x	x
4	-----	RONDELLA Ø 8	RONDELLE Ø 8	WASHER Ø 8	UNTERLEGSCHIBE Ø 8	x	x	x	x	x	x
5	3830 - 04	RUBINETTO BENZINA MOTORE ORIZZONTALE	ROBINET A ESSENCE MOTEUR HORIZONTAL	PETROL SHUT OFF VALVE FOR HORIZONTAL ENGINE	BENZINHANN FÜR HORIZONTALEN MOTOR	1	1	1			
	3830 - 01	RUBINETTO BENZINA MOTORE VERTICALE	ROBINET A ESSENCE MOTEUR VERTICAL	PETROL SHUT OFF VALVE FOR HORIZONTAL ENGINE	BENZINHANN FÜR VERTIKALEN MOTOR	1	1	1			

X NON FORNITO

X NON LIVRE

X NOT SUPPLIED

X NICHT LIEFERBAR

- 140 - 97 - 117 - 147
 - 140 - 97 - 117 - 147

EDIZIONE
 EDITION
 ISSUE
 AUSGABE

1980

ILL. N. BILD N.	MATRICOLA REF. PART. N: BESTELL	DESCRIZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	B - BP						
						90 97	110 117	140 147	90 97	110 117	140 147	
5	3830 - 05	RUBINETTO PETROLIO MOTORE ORIZZONTALE-VERTICALE	ROBINET A PETROLE MOTEUR HORIZONTAL-VERTICAL	KEROSENE SHUT OFF VALVE FOR HORIZONTAL E VERTICAL ENGINE	PETROLEUM HANN FÜR HORIZONTALTEN UND VERTIKALEN MOTOR					1	1	1
6	4350 - 18	TUBO (INDICARE LA LUNGHEZZA)	TUYAU (INDIQUER LA LONGEUR)	TUBE (QUOTE REQUIRED LENGTH)	ROHR (LANGE ANGEBEN)	1	1	1	1	1	1	1
7	-----	VITE M6x16	VIS M6x16	CAPSCREW M6x16	SCHRAUBE M6x16	x	x	x	x	x	x	x
8	3820 - 05	RONDELLA ø6	RONDELLE ø6	WASHER ø6	UNTERLEGSCHIEBE ø6	2	2	2	2	2	2	2
9	3490 - 02	PIPA CANDELA	CHAPEAU DE BOUGIE	GASKET	ZUNDKERZENSTECKER	1	1	1	1	1	1	1
10	1640 - 02	CUFFIA MOTORE NERA DESTRA	COIFFE POUR MOTEUR DROIT NOIRE	AIR BAFFLE HOOD FOR RIGHT ENGINE BLACK	SCHWARZE KÜHLVERKLEIDUNG FÜR RECHTSMOTOR	1	1	1	1	1	1	1
--	1640 - 03	CUFFIA MOTORE - NERA SINISTRA	COIFFE POUR MOTEUR GAUCHE NOIRE	AIR BAFFLE HOOD FOR LEFT ENGINE BLACK	SCHWARZE KÜHLVERKLEIDUNG FÜR LINKSMOTOR	1	1	1	1	1	1	1
	1640 - 04	CUFFIA MOTORE GIALLA DESTRA	COIFFE POUR MOTEUR DROIT JAUNE	AIR BAFFLE HOOD FOR RIGHT ENGINE YELLOW	GELBE KÜHLVERKLEIDUNG FÜR RECHTSMOTOR	1	1	1	1	1	1	1
11	1340 - 01	CANDELA LODGE HBN BOSCH	BOUGIE LODGE HBN BOSCH	SPARK-PLUG LODGE HBN BOSCH	ZÜNDKERZE LODGE HBN BOSCH 145T1	1	1	1	1	1	1	1
12	3015 - 01	MANICOTTO	MANCHON	SHEAT	HÜLLE	2	2	2	2	2	2	2
14	-----	DADO M8	ECROU M8	NUT M8	MUTTER M8	x	x	x	x	x	x	x
15	4300 - 05	TESTA	CULASSE	CYLINDER HEAD	ZYLINDERKOPF	1						
	4300 - 06	TESTA	CULASSE	CYLINDER HEAD	ZYLINDERKOPF		1	1	1			
	4300 - 07	TESTA	CULASSE	CYLINDER HEAD	ZYLINDERKOPF					1	1	
16	-----	GUARNIZIONE	JOINT	GASKET	DICHTUNG	x			x			
	-----	GUARNIZIONE	JOINT	GASKET	DICHTUNG			x		x	x	
17	1485 - 04	CILINDRO	CYLINDRE	CYLINDER	ZYLINDER	1			1			
	1485 - 05	CILINDRO	CYLINDRE	CYLINDER	ZYLINDER		1			1		
	1485 - 06	CILINDRO	CYLINDRE	CYLINDER	ZYLINDER			1			1	
18	3585 - 13	PRIGIONIERO	GOUJON	STUD	STIFTSCHRAUBE	2	2	2	2	2	2	2
19	-----	GUARNIZIONE	JOINT	GASKET	DICHTUNG	x	x	x	x	x	x	x
20	1870 - 12	DISTANZIALE	ENTRETOISE	SPACER SPACER	DISTANZSTÜCK	1	1	1	1	1	1	1
21	3035 - 15	MARMITTA SILENZIOSA	POT SILENCIEUX	SILENT MUFFLER	AUSPUFF MIT ERHÖHTER LÄRMDÄMPFUNG	1	1	1	1	1	1	1
	3035.13	MARMITTA TOSAERBA	POT ECHAP. TONDEUSE	MUFFLER LAWN. MOW.	ASPUFF FÜR GRASMÄHMASCHINE	1	1	1	1	1	1	1
	3035 - 06	MARMITTA STANDARD	POT STANDARD	STANDARD MUFFLER	STANDARD AUSPUFF	1	1	1	1	1	1	1
23	-----	DADO M8	ECROU M8	NUT M8	MUTTER M8	x	x	x	x	x	x	x
25	-----	DADO M6	ECROU M6	NUT M6	MUTTER M6	x	x	x	x	x	x	x
26	-----	GUARNIZIONE CARBURATORE A BENZINA	JOINT CARBURATEUR A ESSENCE	PETROL CARBURETOR GASKET	DICHTUNG FÜR BENZIN-VERGASER	x	x	x				
	-----	GUARNIZIONE CARBURATORE A PETROLIO	JOINT CARBURATEUR A PETROLE	KEROSENE CARBURETOR GASKET	DICHTUNG FÜR PETROLEUMVERGASER					x	x	x
27	3585 - 12	PRIGIONIERO	GOUJON	STUD	STIFTSCHRAUBE	2	2	2	2	2	2	2
28	-----	GUARNIZIONE	JOINT	GASKET	DICHTUNG	x	x	x	x	x	x	x
29	3945 - 13	SERIE SEGMENTI	SERIE SEGMENTS	PISTON RING SET	KOLBENRINGSATZ	1			1			
	3945 - 14	SERIE SEGMENTI	SERIE SEGMENTS	PISTON RING SET	KOLBENRINGSATZ		1			1		
	3945 - 15	SERIE SEGMENTI	SERIE SEGMENTS	PISTON RING SET	KOLBENRINGSATZ			1			1	
	3945 - 16	SERIE SEGMENTI + 0,5 mm.	SERIE SEGMENTS + 0,5 mm.	PISTON RING SET + 0,5 mm.	KOLBENRINGSATZ + 0,5 mm.	1			1			
	3945 - 19	SERIE SEGMENTI + 1,0 mm.	SERIE SEGMENTS + 1,0 mm.	PISTON RING SET + 1,0 mm.	KOLBENRINGSATZ + 1,0 mm.	1			1			
	3945 - 22	SERIE SEGMENTI + 1,5 mm.	SERIE SEGMENTS + 1,5 mm.	PISTON RING SET + 1,5 mm.	KOLBENRINGSATZ + 1,5 mm.	1			1			
	3945 - 17	SERIE SEGMENTI + 0,5 mm.	SERIE SEGMENTS + 0,5 mm.	PISTON RING SET + 0,5 mm.	KOLBENRINGSATZ + 0,5 mm.		1			1		
	3945 - 20	SERIE SEGMENTI + 1,0 mm.	SERIE SEGMENTS + 1,0 mm.	PISTON RING SET + 1,0 mm.	KOLBENRINGSATZ + 1,0 mm.		1			1		
	3945 - 23	SERIE SEGMENTI + 1,5 mm.	SERIE SEGMENTS + 1,5 mm.	PISTON RING SET + 1,5 mm.	KOLBENRINGSATZ + 1,5 mm.		1			1		
	3945 - 18	SERIE SEGMENTI + 0,5 mm.	SERIE SEGMENTS + 0,5 mm.	PISTON RING SET + 0,5 mm.	KOLBENRINGSATZ + 0,5 mm.			1			1	
	3945 - 21	SERIE SEGMENTI + 1,0 mm.	SERIE SEGMENTS + 1,0 mm.	PISTON RING SET + 1,0 mm.	KOLBENRINGSATZ + 1,0 mm.			1			1	
	3945 - 24	SERIE SEGMENTI + 1,5 mm.	SERIE SEGMENTS + 1,5 mm.	PISTON RING SET + 1,5 mm.	KOLBENRINGSATZ + 1,5 mm.			1			1	

X NON FORNITO

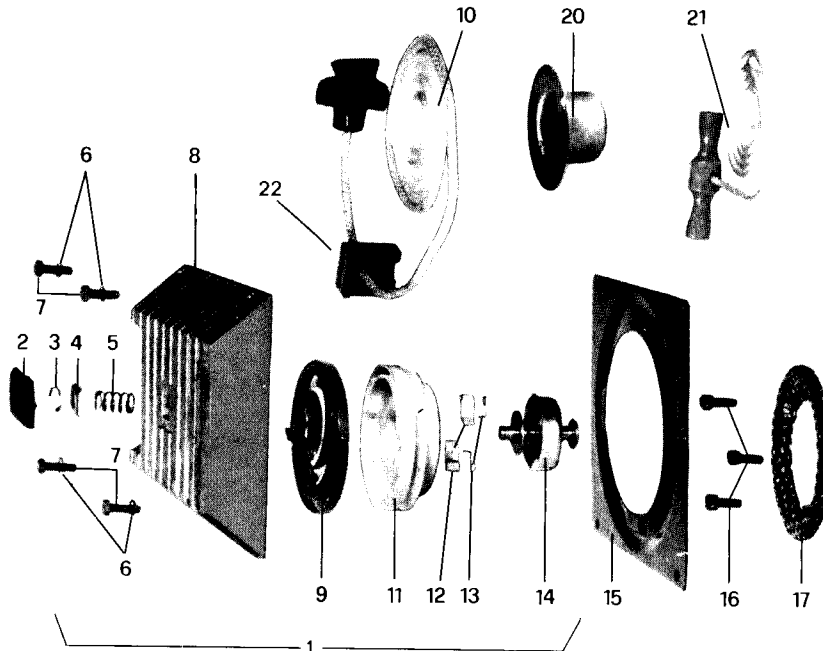
X NON LIVRE

X NOT SUPPLIED

X NICHT LIEFERBAR

ILL. N. BILD N.	MATRICOLA REF. PART. N: BESTELL	DESCRIZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	B - BP					
						90	110	140	97	117	147
30	3500 - 39	PISTONE COMPLETO	PISTON COMPLET	PISTON ASS'Y	KOLBEN ZSB RINGSATZ	1			1		
6500.0204.12	3500 - 40	PISTONE COMPLETO	PISTON COMPLET	PISTON ASS'Y	KOLBEN ZSB RINGSATZ		1			1	
	3500 - 41	PISTONE COMPLETO	PISTON COMPLET	PISTON ASS'Y	KOLBEN ZSB RINGSATZ			1			1
	3500 - 42	PISTONE COMPLETO + 0,5 mm.	PISTON COMPLET + 0,5 mm.	PISTON ASS'Y + 0,5 mm.	KOLBEN ZSB RINGSATZ + 0,5 mm.	1			1		
	3500 - 45	PISTONE COMPLETO + 1,0 mm.	PISTON COMPLET + 1,0 mm.	PISTON ASS'Y + 1,0 mm.	KOLBEN ZSB RINGSATZ + 1,0 mm.	1			1		
	3500 - 48	PISTONE COMPLETO + 1,5 mm.	PISTON COMPLET + 1,5 mm.	PISTON ASS'Y + 1,5 mm.	KOLBEN ZSB RINGSATZ + 1,5 mm.	1			1		
	3500 - 43	PISTONE COMPLETO + 0,5 mm.	PISTON COMPLET + 0,5 mm.	PISTON ASS'Y + 0,5 mm.	KOLBEN ZSB RINGSATZ + 0,5 mm.		1			1	
	3500 - 46	PISTONE COMPLETO + 1,0 mm.	PISTON COMPLET + 1,0 mm.	PISTON ASS'Y + 1,0 mm.	KOLBEN ZSB RINGSATZ + 1,0 mm.		1			1	
	3500 - 49	PISTONE COMPLETO + 1,5 mm.	PISTON COMPLET + 1,5 mm.	PISTON ASS'Y + 1,5 mm.	KOLBEN ZSB RINGSATZ + 1,5 mm.		1			1	
	3500 - 44	PISTONE COMPLETO + 0,5 mm.	PISTON COMPLET + 0,5 mm.	PISTON ASS'Y + 0,5 mm.	KOLBEN ZSB RINGSATZ + 0,5 mm.			1			1
	3500 - 47	PISTONE COMPLETO + 1,0 mm.	PISTON COMPLET + 1,0 mm.	PISTON ASS'Y + 1,0 mm.	KOLBEN ZSB RINGSATZ + 1,0 mm.			1			1
	3500 - 50	PISTONE COMPLETO + 1,5 mm.	PISTON COMPLET + 1,5 mm.	PISTON ASS'Y + 1,5 mm.	KOLBEN ZSB RINGSATZ + 1,5 mm.			1			1
31	-----	VEDI N. 30	VOIR N. 30	SEE N. 30	BILD N. 30	x	x	x	x	x	x
32	-----	VEDI N. 30	VOIR N. 30	SEE N. 30	BILD N. 30	x	x	x	x	x	x
33	-----	VEDI N. 30	VOIR N. 30	SEE N. 30	BILD N. 30	x	x	x	x	x	x

ACCESSORI - COMANDI ACCESSOIRES - COMMANDES
ACCESSORIES - CONTROLS ZUBEHÖR UND STEUERUNG



ILL. N. BILD N.	MATRICOLA REF. PART. N: BESTELL	DESCRIZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	B - BP					
						90	110	140	97	117	147
1	1092 - 04	AUTOAVVOLGENTE DESTRO	LANCEUR AUTOMATIQUE DROIT	RIGHT REWIND STARTER	RECHTSDREHEND REVERSIERSTARTER	1	1	1	1	1	1
-	1092 - 05	AUTOAVVOLGENTE SINISTRO	LANCEUR AUTOMATIQUE GAUCHE	LEFT REWIND STARTER	LINKSDREHEND REVERSIERSTARTER	1	1	1	1	1	1
2	4260 - 13	TAPPO	BOUCHON	CAP	VERSCHLUSS	1	1	1	1	1	1
3	1055 - 11	ANELLO DI FERMO	BAGUE D'ARRET	CIRCLIP	DRAHTSPRENGRING	1	1	1	1	1	1
4	3820 - 18	RONDELLA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCHIEBE	1	1	1	1	1	1
5	3070 - 26	MOLLA	RESSORT	SPRING	FEDER	1	1	1	1	1	1
6	-----	VITE M6x16	VIS M6x16	CAPSCREW M6x16	SCHRAUBE M6x16	x	x	x	x	x	x
7	-----	RONDELLA Ø 6	RONDELLE Ø 6	WASHER Ø 6	UNTERLEGSCHIEBE Ø 6	x	x	x	x	x	x
8	3905 - 04	SCATOLA	CARTER	HOUSING	GEHÄUSE	1	1	1	1	1	1
9	3070 - 24	MOLLA	RESSORT	SPRING	FEDER	1	1	1	1	1	1
10	2310 - 07	FUNICELLA	CORDELETTE	STARTING ROPE	ANWERFSEIL	1	1	1	1	1	1
11	3605 - 06	PULEGGIA	POULIE	PULLEY	RIEMENSCHIEBE	1	1	1	1	1	1
12	3465 - 11	PIASTRINA	ARRETOIR	PLATE	SICHERUNGSBLECH	2	2	2	2	2	2
13	3070 - 25	MOLLA DESTRA	RESSORT DROIT	RIGHT SPRING	RECHTSDREH END FEDER	2	2	2	2	2	2
-	3070 - 31	MOLLA SINISTRA	RESSORT GAUCHE	LEFT SPRING	LINKSDREHEND FEDER	2	2	2	2	2	2
14	1365 - 06	CAPPELLOTTO DESTRO CON PERNO E RONDELLA	CAPUCHON DROIT AVEC AXE ET RONDELLE	CLOCKWISE CAP WITH JOURNAL AND WASHER	RECHTSCHUTZKAPPE MIT ZAPFAN UND UNTERLEGSCHIEBE	1	1	1	1	1	1
-	1365 - 07	CAPPELLOTTO SINISTRO CON PERNO E RONDELLA	CAPUCHON GAUCHE AVEC AXE ET RONDELLE	COUNTERCLOCKWISE CAP WITH JOURNAL AND WASHER	LINKSCHUTZKAPPE MIT ZAPFAN UND UNTERLEGSCHIEBE	1	1	1	1	1	1
15	1580 - 09	COPERCHIO	COUVERCLE	COVER	DECKEL	1	1	1	1	1	1
16	-----	VITE M6x16	VIS M6x16	CAPSCREW M6x16	SCHRAUBE M6x16	x	x	x	x	x	x
17	3760 - 03	RETICELLA	GRILLE PROTECTION	GUARD NET	SCHUTZNETZ	1	1	1	1	1	1
20	3605 - 07	PULEGGIA AVVIAMENTO	POULIE DEMARRAGE	STARTING PULLEY	AN WERFSCHIEBE	1	1	1	1	1	1
21	2310 - 02	FUNICELLA AVVIAMENTO	CORDELETTE DEMARRAGE	STARTING ROPE	AN WERFSEIL	1	1	1	1	1	1
22	1265 - 05	BOCCOLA	DOUILLE	BUSHING	BUCHSE	1	1	1	1	1	1

X NON FORNITO

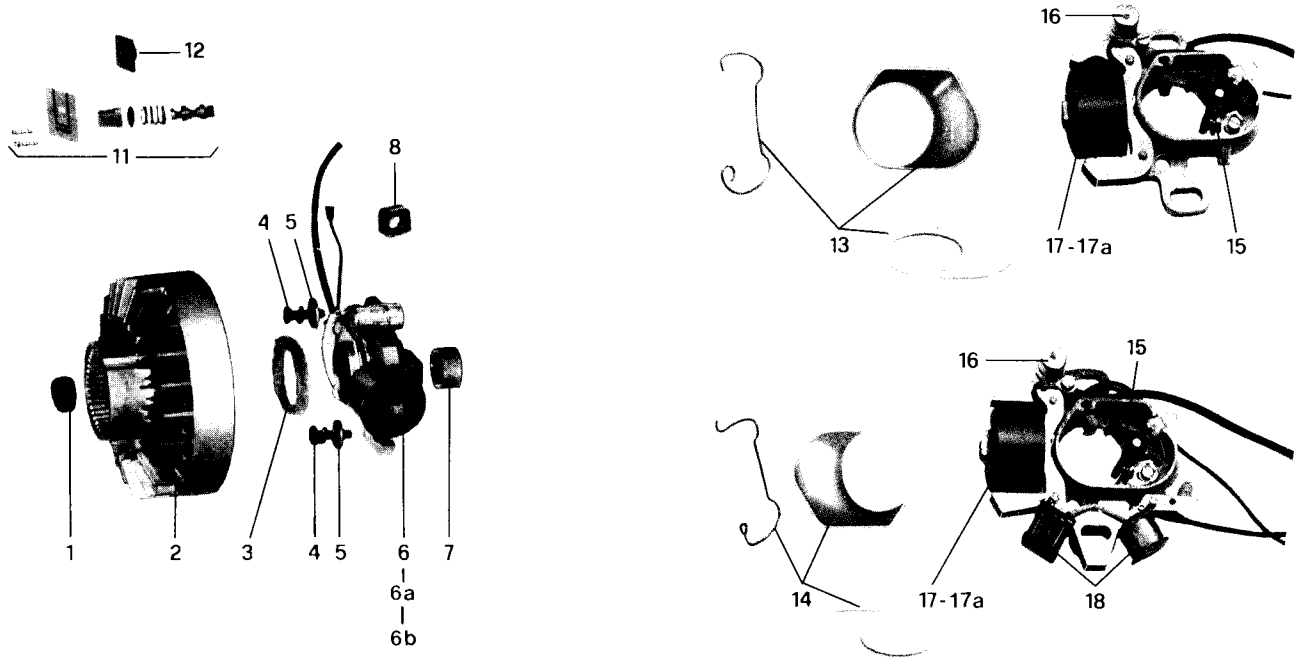
X NON LIVRE

X NOT SUPPLIED

X NICHT LIEFERBAR



ACCENSIONE - ALLUMAGE - IGNITION - ZÜNDUNG

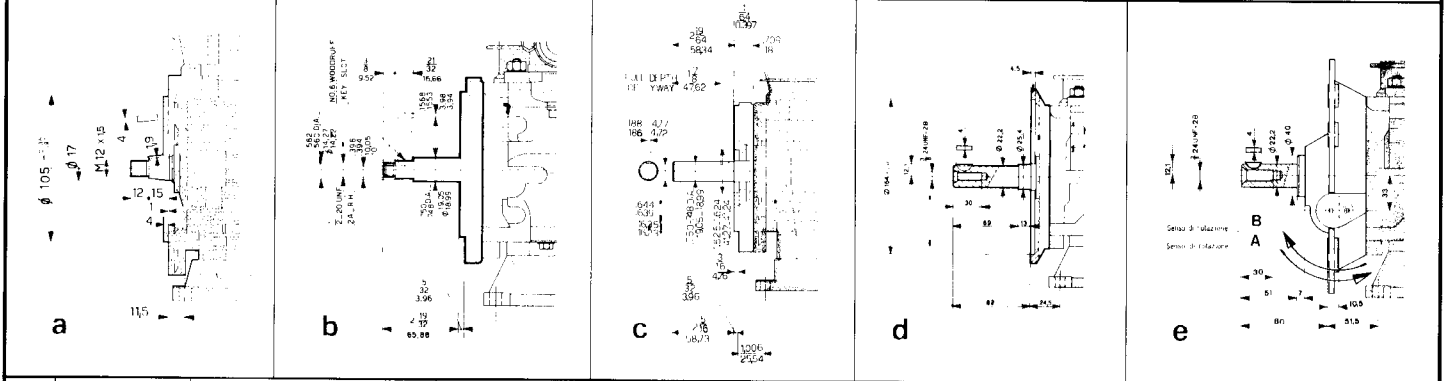
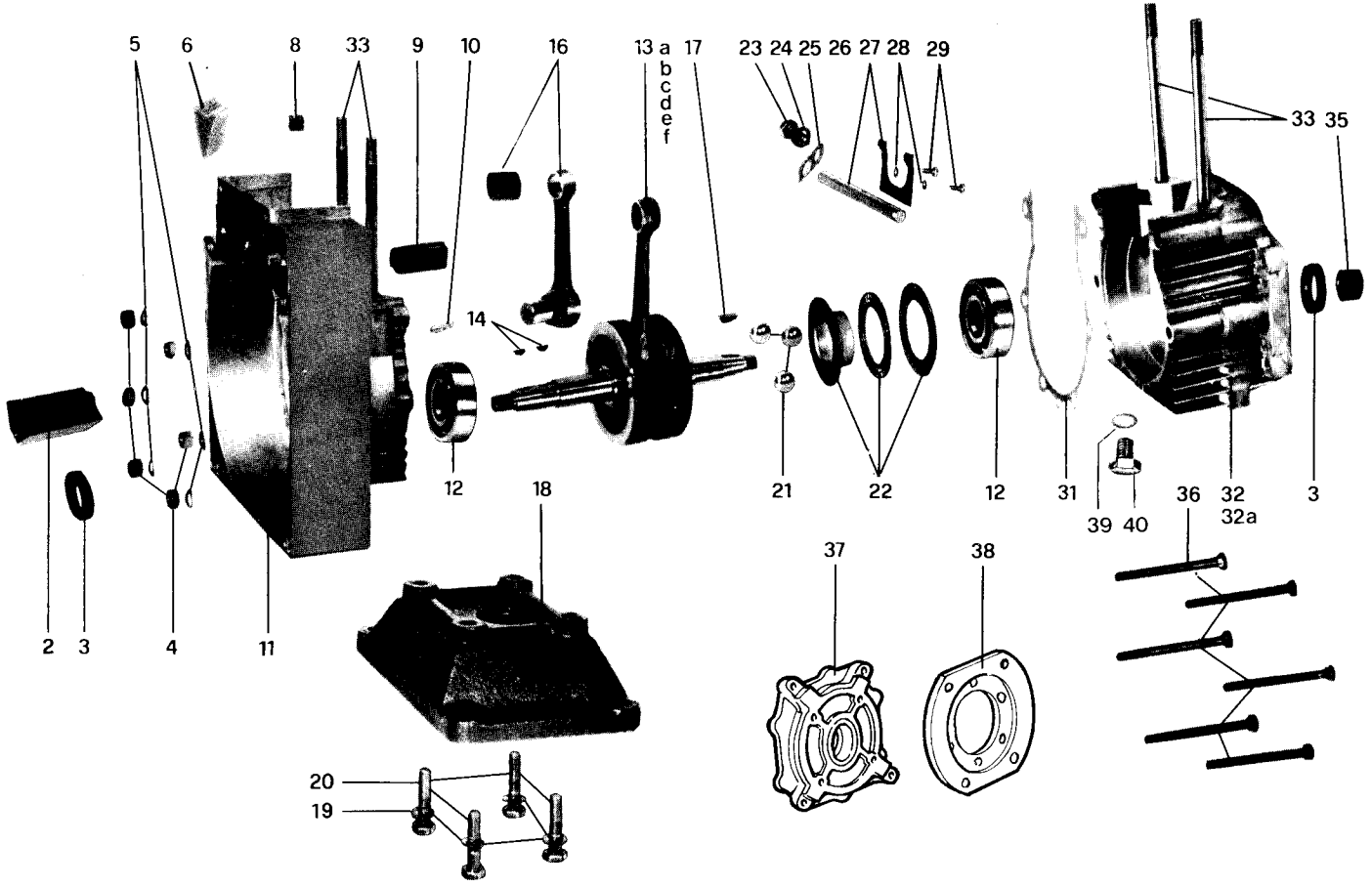


ILL. N. BILD N.	MATRICOLA REF. PART. N. BESTELL	DESCRIZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	B - BP					
						90	110	140	97	117	147
1	----	DADO M12x1,5x10	ECROU M12x1,5x10	NUT M12x1,5x10	MUTTER M12x1,5x10	x	x	x	x	x	x
2	4490 - 07 4490 - 08 4490 - 09	VOLANO DESTRO VOLANO DESTRO (IMPIANTO LUCE) VOLANO SINISTRO	VOLANT DROIT VOLANT DROIT (INSTALLATION ECLAIRAGE) VOLANT GAUCHE	CLOCKWISE FLYWHEEL CLOCKWISE FLYWHEEL (LIGHTING SYSTEM) COUNTERCLOCKWISE FLYWHEEL	SCHWUNGRAD SCHWUNGRAD (BELEUCHTUNGSANLAGE) SCHWUNGRAD FÜR LINKSMOTOREN	1 1 1	1 1 1	1 1 1	1 1 1	1 1 1	1 1 1
3	----	GUARNIZIONE	JOINT	GASKET	DICHTUNG	x	x	x	x	x	x
4	----	VITE 6x20	VIS 6x20	CAPSCREW 6x20	SCHRAUBE 6x20	x	x	x	x	x	x
5	----	RONDELLA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCHIEBE	x	x	x	x	x	x
6	3465 - 09	PIASTRA COMPLETA	SOCLE D'ALLUMAGE CPL.	ARMATURE BASE PLATE ASSY.	ZSB. ANKERPLATTE	1	1	1	1	1	1
6a	3465 - 10	PIASTRA COMPLETA CON LUCE	PLAQUE COMPLETE POUR ECLAIRAGE	COMPLETE ARMATURE FOR LIGHT	ZSB. ANKERPLATTE MIT BELEUCHTUNG	1	1	1	1	1	1
6b	----	PIASTRA COMPLETA ACC. ELETTRONICA	SOCLE D'ALLUMAGE COMPL. ELECTRONIQUE	ELECTRONIC COMPLETE ARMATURE	ELEKTRONISCHE ZSB. ANKERPLATTE	x	x	x	x	x	x
7	1330 - 01 1330 - 02	CAMMA PER MOTORE DESTRO CAMMA PER MOTORE SINISTRO	CAME POUR MOTEUR DROIT CAME POUR MOTEUR GAUCHE	CAM FOR RIGHT ENGINE CAM FOR LEFT ENGINE	NOCKEN FÜR RECTSMOTOR NOCKEN FÜR LINKSMOTOR	1 1	1 1	1 1	1 1	1 1	1 1
8	3440 - 10	PASSACAVO FILO CANDELA	PASSE-FIL POUR BOUGIE	RUBBER GROMMET FOR SPARK PLUG	GUMMITULLE FÜR ZUNDKERZE	1	1	1	1	1	1
11	3610 - 09	PULSANTE DI MASSA	BOUTON POUSSOIR	PUSCH BUTTON	DRUKKNOPF	1	1	1	1	1	1
12	4260 - 26	TAPPO	BOUCHON	CAP	VERSCHLUSS	1	1	1	1	1	1
13	1580 - 16	COPERCHIO CON MOLLA E GUARNIZIONE	COUVERCLE AVEC RESSORT ET JOINT	COVER WITH SPRING AND GASKET	DECKEL MIT FEDER UND DICHTUNG	1	1	1	1	1	1
14	1580 - 17	COPERCHIO CON MOLLA ACC. CON LUCE E GUARNIZIONE	COUVERCLE AVEC RESSORTI ECLAIRAGE E JOINT	COVER WITH SPRING IGNITION AND LIGHT AND GASKET	DECKEL MIT FEDER FÜR ENTZÜNDUNG BELEUCHTUNG, UND DICHTUNG	1	1	1	1	1	1
15	3845 - 04	RUTTORE COMPLETO	RUPTEUR CPL.	CONTACT BREAKER SET	KONTAKTSATZ	1	1	1	1	1	1
16	1530 - 03	CONDENSATORE	CONDENSATEUR	CONDENSER	KONDENSATOR	1	1	1	1	1	1
17	1255 - 05	BOBINA	BOBINE	COIL	ZÜNDSPULE	1	1	1	1	1	1
17a	1255 - 09	BOBINA CON 16	BOBINE AVEC 16	COIL WITH 16	ZÜNDSPULE MIT 16	1	1	1	1	1	1
18	1255 - 06	BOBINA LUCE	BOBINE ECLAIRAGE	LIGHT COIL	BELEUCHTUNG ZÜNDSPULE	2	2	2	2	2	2

- 140 - 97 - 117 - 147
 - 140 - 97 - 117 - 147

EDIZIONE
 EDITION
 ISSUE
 AUSGABE
1980

BASAMENTO-CARTER - CARTER MANOVELLISMO CRANK MECHANISM
CRANKASE - KURBELGEHÄUSE VILEBREQUIN ET BIELLE KURBELTRIEB



ILL. N. BILD N.	MATRICOLA REF. PART. N. BESTELL	DESCRIZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	B - BP					
						90	110	140	97	117	147
2	1825 - 07	DEFLETTORE	DEFLECTEUR	DEFLECTOR	ABLEKPLATTE						
3	1050 - 02	ANELLO PARAOLIO Ø 20.30.7	BAGUE D'ETANCHEITE Ø 20.30.7	SEAL RING Ø 20.30.7	DICHRING Ø 20.30.7	1	1	1	1	1	1
	1050 - 01	ANELLO PARAOLIO Ø 25.35.7	BAGUE D'ETANCHEITE Ø 25.35.7	SEAL RING Ø 25.35.7	DICHRING Ø 25.35.7	1	1	1	1	1	1
4	-----	DADO M6	ECROU M6	NUT M6	MUTTER M6	x	x	x	x	x	x
5	-----	RONDELLA Ø 6	RONDELLE Ø 6	WASHER Ø 6	UNTERLEGSSCHEIBE Ø 6	x	x	x	x	x	x
6	3046 - 07	MASSA FILTRANTE	MASSE FILTRANTE	FILTERING ELEMENT	FILTREINSATZ	1	1	1	1	1	1

X NON FORNITO X NON LIVRE X NOT SUPPLIED X NICHT LIEFERBAR



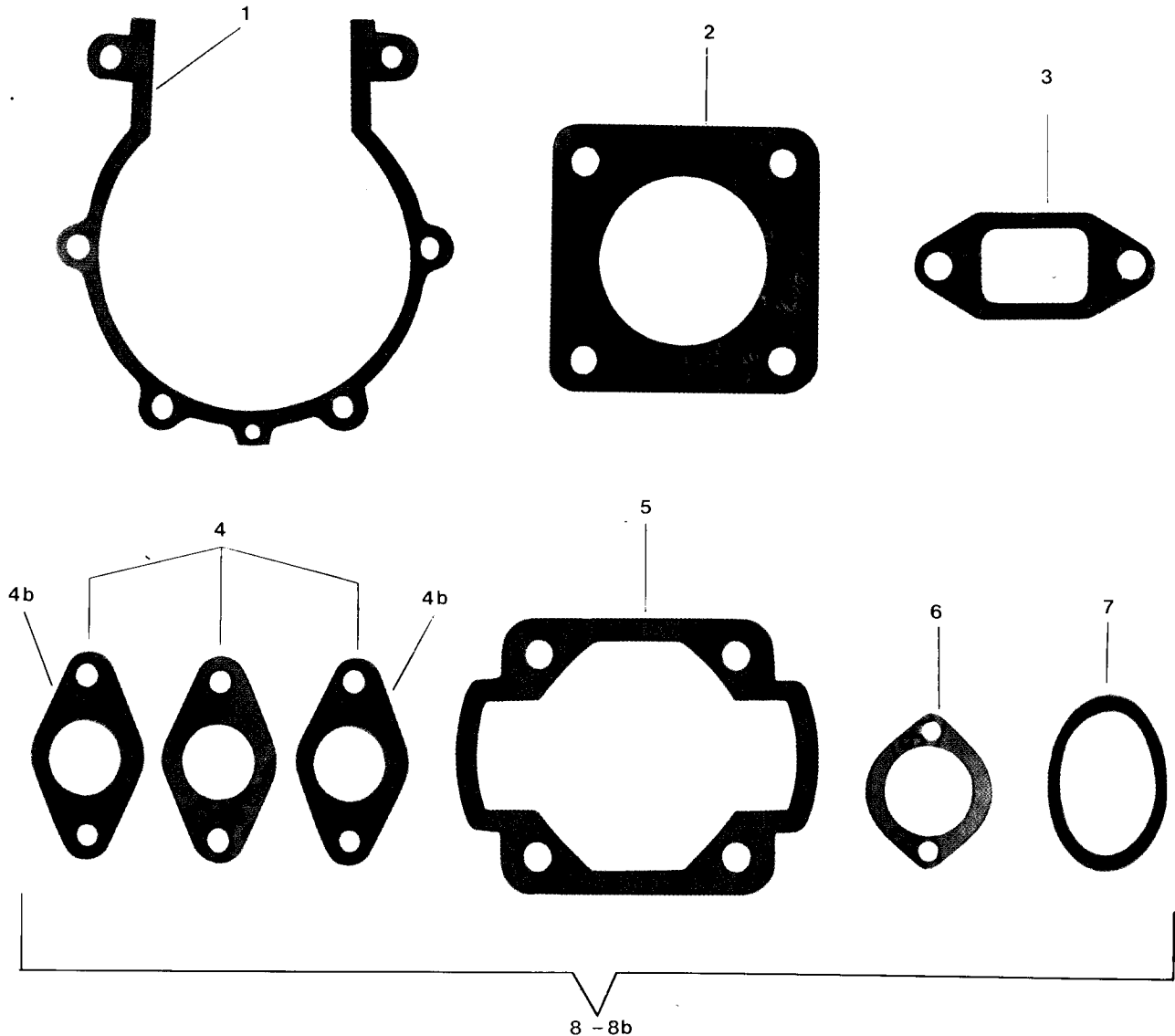
ILL. N. BILD N.	MATRICOLA REF. PART. BESTEL N.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	B - BP					
						90	110	140	97	117	147
8	3440 - 08	PASSACAVO CENTRALE	PASSE-FIL CENTRAL	MAIN RUBBER GROMMET	ZENTRALE KABELDURCHFÜHRHÜLLE	2	2	2	2	2	2
9	3440 - 09	PASSACAVO LATERALE	PASSE-FIL LATERAL	SIDE RUBBER GROMMET	SEITE KABELDURCHFÜHRHÜLLE	1	1	1	1	1	1
10	3715 - 20	RACCORDO	RACCORD	UNION	ANSCHLUSSTÜCK	1	1	1	1	1	1
11	3980 - 13	SEMICARTER POSTERIORE	DEMI CARTER ARRIÈRE	REAR HALF CRANKCASE	HINTERES KURBELGEHÄUSEHÄLFTE	1	1	1	1	1	1
12	1650 - 05	CUSCINETTO Ø 20.47.14	ROULEMENT Ø 20.47.14	BEARING Ø 20.47.14	LAGER	1	1	1	1	1	1
--	1650 - 09	CUSCINETTO Ø 25.47.12	ROULEMENT Ø 25.47.12	BEARING Ø 25.47.12	LAGER Ø 25.47.12	1	1	1	1	1	1
13a	1010 - 30	ALBERO A GOMITO	VILEBREQUIN	CRANKSHAFT	KURBELWELLE	1	1		1	1	
	1010 - 32	ALBERO A GOMITO	VILEBREQUIN	CRANKSHAFT	KURBELWELLE			1			1
13b	1010 - 31	ALBERO A GOMITO	VILEBREQUIN	CRANKSHAFT	KURBELWELLE	1	1		1	1	
	1010 - 33	ALBERO A GOMITO	VILEBREQUIN	CRANKSHAFT	KURBELWELLE			1			1
13c	1010 - 46	ALBERO A GOMITO	VILEBREQUIN	CRANKSHAFT	KURBELWELLE	1	1		1	1	
	1010 - 47	ALBERO A GOMITO	VILEBREQUIN	CRANKSHAFT	KURBELWELLE			1			1
13d	1010 - 48	ALBERO A GOMITO	VILEBREQUIN	CRANKSHAFT	KURBELWELLE	1	1		1	1	
	1010 - 49	ALBERO A GOMITO	VILEBREQUIN	CRANKSHAFT	KURBELWELLE			1			1
13e	1010 - 50	ALBERO A GOMITO	VILEBREQUIN	CRANKSHAFT	KURBELWELLE	1	1		1	1	
	1010 - 51	ALBERO A GOMITO	VILEBREQUIN	CRANKSHAFT	KURBELWELLE			1			1
13f	1010 - 54	ALBERO A GOMITO	VILEBREQUIN	CRANKSHAFT	KURBELWELLE	1	1		1	1	
	1010 - 55	ALBERO A GOMITO	VILEBREQUIN	CRANKSHAFT	KURBELWELLE			1			1
14	2848 - 06	CHIAVETTA	CLAVETTE	KEY	KEIL	2	2	2	2	2	2
16	1235 - 07	BIELLA COMPLETA	BIELLE COMPLÈTE	COMPLETE CONNECTING-ROD	KOMPLETTE PLEUELSTANGE	1	1	1	1	1	1
17	2848 - 02	CHIAVETTA	CLAVETTE	KEY	KEIL	1	1	1	1	1	1
18	3475 - 09	PIEDE	PIED	ENGINE MOUNT	MOTORFUSS	1	1	1	1	1	1
19	-----	RONDELLA Ø 8	RONDELLE Ø 8	WASHER Ø 8	UNTERLEGSCHIEBE Ø 8	x	x	x	x	x	x
20	-----	VITE M8x30	VIS M8x30	CAPSCREW M8x30	SCHRAUBE M8x30	x	x	x	x	x	x
21	4075 - 01	SFERA	BILLE	BALL	KUGEL					3	3
22	3750 - 05	REGOLATORE COMPLETO	REGULATEUR COMPLÈTE	COMPL. GOVERNOR	KOMPLETTER REGLER					1	1
23	-----	VITE M6x12	VIS M6x12	CAPSCREW M6x12	SCHRAUBE M6x12					x	x
24	-----	RONDELLA Ø 6	RONDELLE Ø 6	WASHER Ø 6	UNTERLEGSCHIEBE Ø 6					x	x
25	2815 - 02	LAMIERINO CON 27	ARRETOIR AVEC 27	RETAINER WITH 27	HALTEBLECH MIT 27					x	x
26	-----	ANELLO BENZING	BAGUE D'ARRET	CIRCLIP	DRAHTSPRENGRING					x	x
27	1080 - 05	ASTA REGOLATORE CON FORCELLA COMPLETA	TIGE REGULATEUR AVEC FOURCHETTE COMPLETE	GOVERNOR ROD WITH YOKE ASS'Y	KOMPLETTE REGLERSTANGE MIT GABEL					1	1
28	-----	RONDELLA Ø 3	RONDELLE Ø 3	WASHER Ø 3	UNTERLEGSCHIEBE Ø 3					x	x
29	-----	VITE M3x6	VIS M3x6	CAPSCREW M3x6	SCHRAUBE M3x6					x	x
31	-----	GUARNIZIONE	JOINT	GASKET	DICHTUNG	x	x	x	x	x	x
32	3980 - 12	SEMICARTER ANTERIORE	DEMICARTER AVANT	FRONT CRANKCASE HALF	VORD KURBELGEHÄUSEHÄLFTE	1	1	1			
	3980 - 26	SEMICARTER ANTERIORE	DEMICARTER AVANT	FRONT CRANKCASE HALF	VORD KURBELGEHÄUSEHÄLFTE					1	1
32a	3980 - 29	SEMICARTER ANTERIORE (PER ALBERI MOTORI 13d - 13e)	DEMICARTER AVANT (POUR VILEBREQUIN 13d - 13e)	FRONT CRANKCASE HALF (FOR CRANKSHAFT 13d - 13e)	VORDERES KURBELGEHÄUSEHÄLFTE (FÜR KURBELWELLE 13d - 13e)	1	1	1			
	3980 - 30	SEMICARTER ANTERIORE (PER ALBERI MOTORI 13d - 13e)	DEMICARTER AVANT (POUR VILEBREQUIN 13d - 13e)	FRONT CRANKCASE HALF (FOR CRANKSHAFT 13d - 13e)	VORDERES KURBELGEHÄUSEHÄLFTE (FÜR KURBELWELLE 13d - 13e)					1	1
33	3585 - 11	PRIGIONIERO	GOUJON	STUD	STIFTSCHRAUBE	4	4	4	4	4	4
35	-----	DADO M12x1,5	ECROU M12x1,5	NUT M12x1,5	MUTTER M12x1,5	x	x	x	x	x	x
36	-----	VITE M6x65	VIS M6x65	CAPSCREW M6x65	SCHRAUBE M6x65	x	x	x	x	x	x
37	2250 - 09	FLANGIA SAE	BRIDE SAE	FLANGE SAE	FLANSCH SAE	1	1	1	1	1	1
38	2250 - 15	FLANGIA SAE 1	BRIDE SAE 1	FLANGE SAE 1	FLANSCH SAE 1	1	1	1	1	1	1
39	-----	RONDELLA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCHIEBE	x	x	x	x	x	x
40	-----	VITE	VIS	CAPSCREW	SCHRAUBE	x	x	x	x	x	x

- 140 - 97 - 117 - 147
 - 140 - 97 - 117 - 147

EDIZIONE
 EDITION
 ISSUE
 AUSGABE

1980

SERIE GUARNIZIONI - SERIE JOINTS - SET OF GASKET - DICHTUNGSSATZ



ILL. N. BILD N.	MATRICOLA REF. PART. N. BESTELL	DESCRIZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	B - BP					
						90	110	140	97	117	147
1	2485 - 35	GUARNIZIONE CARTER	JOINT CARTER	CRACK GASKET	DICHTUNG	x	x	x	x	x	x
2	2485 - 39	GUARNIZIONE TESTA	JOINT CULASSE	CYLINDER HEAD GASKET	ZYLINDERKOPF. DICHTUNG	x			x		
-	2485 - 40	GUARNIZIONI TESTA	JOINT CULASSE	CYLINDER HEAD GASKET	ZYLINDERKOPF. DICHTUNG		x	x		x	x
3	2485 - 38	GUARNIZIONE SCARICO	JOINT D'ECHAPPEMENT	EXHAUST PORT GASKET	AUSPUFF DICHTUNG	x	x	x	x	x	x
4	2485 - 37 2485 - 51	GUARNIZIONE CARBURATORE BENZINA	JOINT CARBURATEUR A ESSENCE	PETROL CARBURETOR GASKET	DICHTUNG FÜR BENZIN VERGASTER	x	x	x			
4b	2485 - 51	GUARNIZIONE CARBURATORE PETROLIO	JOINT CARBURATEUR A PETROLE	KEROSENE-CARBURETOR GASKET	DICHTUNG FÜR PETROLEUM-VERGASER				x	x	x
5	2485 - 36	GUARNIZIONE CILINDRO	JOINT CYLINDRE	CYLINDER GASKET	ZYLINDERDICHTUNG	x	x	x	x	x	x
6	2485 - 44	GUARNIZIONE FILTRO	JOINT FILTRE	CLEANER GASKET	DICHTUNG FILTER	x	x	x	x	x	x
7	2485 - 46	GUARNIZIONE RUTTORE	JOINT RUPTEUR	GASKET CONTACT BREAKER	DICHTUNG KONTAKT	x	x	x	x	x	x
8	2485 - 52	SERIE GUARNIZIONI B-BP	SERIE DE JOINTS B-BP	GASKET SET B-BP	DICHTUNGSSATZ B-BP	1			1		
8b	2485 - 53	SERIE GUARNIZIONI B-BP	SERIE DE JOINTS B-BP	GASKET SET B-BP	DICHTUNGSSATZ B-BP		1	1		1	1

X NON FORNITO

X NON LIVRE

X NOT SUPPLIED

X NICHT LIEFERBAR

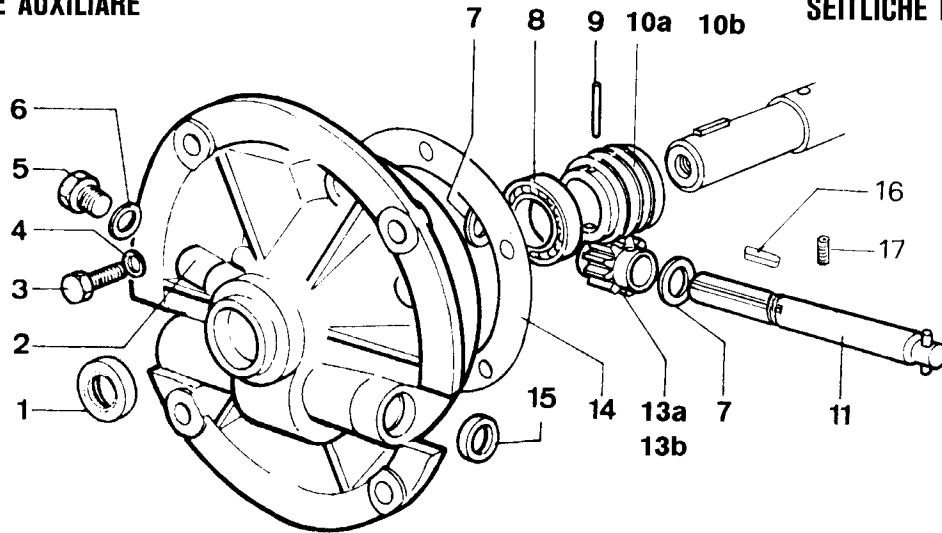
140 - 97 - 117 - 147
 - 140 - 97 - 117 - 147

EDIZIONE
 EDITION
 ISSUE
 AUSGABE

1980

PRESA DI MOTO AUSILIARE
 PRISE DE FORCE AUXILIARE

AUXILIARY P.T.O.
 SEITLICHE KRAFTABNAHME



ILL. N. BILD N.	MATRICOLA REF. PART. N. BESTELL	DESCRIZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	B - BP					
						90	110	140	97	117	147
1	1050 - 04	ANELLO PARAOLIO	BAGUE D'ETANCHEITE	OIL RETAINER RING	DICHTRING	1	1	1	1	1	1
2	3905 - 06	SCATOLA FORATA DESTRA	CARTER TROUÉ DROIT	BOX RIGHT HOLE	GEHÄUSE MIT RECHTER BOHRUNG	1	1	1	1	1	1
	3905 - 12	SCATOLA FORATA SINISTRA	CARTER TROUÉ GAUCHE	BOX LEFT HOLE	GEHÄUSE MIT LINCKER BOHRUNG	1	1	1	1	1	1
3	-----	VITE M8x20	VIS M8x20	SCREW M8x20	SCHRAUBE M8x20	x	x	x	x	x	x
4	-----	RONDELLA Ø 8	RONDELLE Ø 8	WASCHER Ø 8	UNTERLEGSCHIEBE Ø 8	x	x	x	x	x	x
5	-----	VITE CARICO OLIO T.E. M10x12	VIS CHARGE-HUILÉ T.E. M10x12	OIL LOAD CAPSCREW T.E. N10x12	SCHRAUBE FÜR ÖLLA DUNG T.E. M10x12	x	x	x	x	x	x
6	3820 - 14	RONDELLA Ø 10	RONDELLE Ø 10	WASCHER Ø 10	UNTERLEGSCHIEBE Ø 10	x	x	x	x	x	x
7	3730 - 02	RALLA AS	BUTÉE AS	PIVOT AS	LAGER AS	2	2	2	2	2	2
8	1650 - 07	CUSCINETTO A SFERE	ROULEMENT A BILLES	BALL BEARING	KUGELLAGER	1	1	1	1	1	1
9	4140 - 06	SPINA ELASTICA	GOUPILLE ELASTIQUE	ELASTIC PIN	ELASTISCHER DORN	1	1	1	1	1	1
10a	4482 - 01	VITE SENZA FINE (1:9) (ELICA SINISTRA)	VIS SANS FIN (1:9) (FILET GAUCHE)	WORM SCREW (1:9) (LEFT THREAD)	SCHNECKE (1:9) LINKSGEWINDE	1	1	1	1	1	1
10b	4482 - 05	VITE SENZA FINE (1:9) (ELICA DESTRA)	VIS SANS FIN (1:19) (FILET DROIT)	WORM SCREW (1:9) (RIGHT THREAD)	SCHNECKE (1:9) RECHTEWINDE	1	1	1	1	1	1
11	1015 - 18	ALBERO SECONDARIO CILINDRO	ARBRE SECONDAIRE CYLINDRIQUE	SECONDARY SHAFT CYLINDRICAL	ZYLINDRISCHE TRIEBWELLE	1	1	1	1	1	1
	1015 - 19	ALBERO SECONDARIO	ARBRE SECONDAIRE	SECONDARY SHAFT	TRIEBWELLE	1	1	1	1	1	1
-	1015 - 13	ALBERO SECONDARIO CILINDRICO	ARBRE SECONDAIRE CYLINDRIQUE	SECONDARY SHAFT CYLINDRICAL	ZYLINDRISCHE TRIEBWELLE	1	1	1	1	1	1
-	1015 - 07	ALBERO SECONDARIO	ARBRE SECONDAIRE	SECONDARY SHAFT	TRIEBWELLE	1	1	1	1	1	1
13a	2825 - 01	INGRANAGGIO Z18 (1:9) (ELICA SINISTRA)	ENGRENAGE Z18 (1:9) (FILET GAUCHE)	GEAR Z18 (1:9) (LEFT THREAD)	ZAHNRAD Z18 (1:9) LINKSGEWINDE	1	1	1	1	1	1
13b	2825 - 11	INGRANAGGIO Z18 (1:9) (ELICA DESTRA)	ENGRENAGE Z18 (1:9) (FILET DROIT)	GEAR Z19 (1:9) (RIGHT THREAD)	ZAHNRAD Z18 (1:9) RECHTEWINDE	1	1	1	1	1	1
14	2485 - 41	GUARNIZIONE	JOINT	GASKET	DICHTUNG	1	1	1	1	1	1
15	1050 - 05	ANELLO PARAOLIO	BAGUE D'ETANCHEITE	OIL RETAINER RING	DICHTRING	1	1	1	1	1	1
16	2848 - 07	CHIAVETTA 4.4.14	CLAVETTE 4.4.14	KEY 4.4.14	KEIL 4.4.14	1	1	1	1	1	1
17	-----	VITE S.T.E.I. M4x6	VIS S.T.E.I. M4x6	CAPSCREW S.T.E.I. M4x6	SCHRAUBE S.T.E.I. M4x6	x	x	x	x	x	x

X NON FORNITO

X NON LIVRE

X NOT SUPPLIED

X NICHT LIEFERBAR